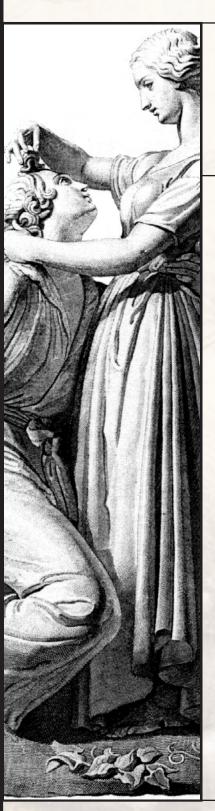
# AMILCARE PONCHIELLI



PAOLO E VIRGINIA DUETTO PER VIOLINO, CLARINETTO E PIANOFORTE OP. 78

FIRST EDITION BY FRANCESCO OTTONELLO

INTRODUCTION AND CRITICAL REMARKS BY PIETRO ZAPPALÀ

DV 21935





# AMILCARE PONCHIELLI

# PAOLO E VIRGINIA

DUETTO PER VIOLINO, CLARINETTO E PIANOFORTE Op. 78

FIRST EDITION BY FRANCESCO OTTONELLO

INTRODUCTION AND CRITICAL REMARKS BY PIETRO ZAPPALÀ

EDIZIONI DEL CENTRO STUDI Amilcare ponchielli Vol. 2





### Copyright © Da Vinci Publishing

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying or otherwise without the written permission of the publisher.

Published by:

Da Vinci Publishing

Editorial Board: Edmondo Filippini

Internet Site: https://davinci-edition.com/

Design: Da Vinci Publishing

Printed and bound by Lilium Editions, Italy, 2021

Da Vinci Edition is a registered trademark of Da Vinci Publishing

ISMN: 9-790-2162-1696-8

#### Introduzione

Il catalogo di composizioni puramente strumentali di Amilcare Ponchielli non è così esiguo come si sarebbe portati a credere sapendo che il compositore è ricordato soprattutto per il suo contributo alla storia del melodramma italiano di secondo Ottocento. Anche tralasciando l'enorme corpus di musica per banda, fra composizioni per orchestra, per gruppi cameristici e per pianoforte il suo catalogo tematico ne annovera qualche decina. 1 Certamente una parte significativa fu concepita durante gli anni di studio presso il Conservatorio di Milano, in parte frutto del percorso didattico li previsto quale allievo di composizione,<sup>2</sup> in parte stimolato dallo scambio di esperienze con i suoi compagni di studio dediti alla pratica strumentale. Alle esercitazioni scolastiche si possono ascrivere le Sinfonie in Sol op. 106 (1850) e in Re op. 107 (1852) e la Scena campestre op. 108 (1853); mentre alla viva pratica quotidiana con i compagni di studio si devono verosimilmente il Piccolo concertino per oboe e pianoforte op. 75 (1848, dedicato a Cesare Confalonieri) e probabilmente anche il Capriccio per oboe e pianoforte op. 80 (non datato, ma anch'esso dedicato a Cesare Confalonieri), oltre a due lavori leggermente più tardi, ma animati dalla stesso spirito, il Quartetto per flauto, oboe e due clarinetti op. 110 e Il convegno per due clarinetti op. 76A, entrambi con accompagnamento di pianoforte od orchestra ed entrambi del 1857. I riferimenti di Ponchielli a queste opere nelle sue lettere sono piuttosto rari, ma da essi traspare comunque la consapevolezza del loro pregio, al punto di ipotizzarne la pubblicazione.<sup>3</sup> Per queste ultime due composizioni non è da escludere che il giovane musicista - da poco diplomato in composizione e reduce da una riuscita, ma ancora isolata esperienza operistica con la messinscena della prima versione dei suoi Promessi Sposi (Cremona, 1856) – intendesse cercare visibilità e affermazione anche al di fuori del circuito teatrale.

Diverso invece è il contesto in cui nacque il duetto *Paolo e Virginia* che, secondo entrambi i manoscritti superstiti, fu concluso il 17 marzo 1877. Si tratta quindi di una composizione più tarda rispetto alle opere giovanili, creata in un periodo in cui Ponchielli, dopo i successi della seconda versione dei *Promessi sposi*, dei *Lituani* e soprattutto della *Gioconda* (Milano, rispettivamente 1872, 1874 e 1876), era ormai un acclamato operista e non aveva certo bisogno di tentare altre strade per mettersi in luce. Nel marzo del 1877 il compositore si trovava a Roma, dove si era spostato già dal dicembre precedente per seguire da vicino la prima esecuzione locale della *Gioconda*, avvenuta il 24 gennaio del 1877 al teatro Apollo. Il soggiorno romano di Ponchielli si protrasse a lungo, fino al settembre di quell'anno, anche per garantire sostegno alla moglie Teresina Brambilla, cantante scritturata in ulteriori rappresentazioni

LICIA SIRCH, Catalogo tematico delle musiche di Amileare Ponchielli (Cremona: Fondazione Claudio Monteverdi, 1989). Bisogna inoltre considerare che il catalogo non tiene conto delle opere per organo, né può ovviamente documentare altre composizioni riemerse negli oltre trent'anni successivi alla sua pubblicazione a seguito di ricerche e fortunati ritrovamenti.

LICIA SIRCH, La formazione del compositore nell'I.R. Conservatorio di Milano a metà '800: il caso Ponchielli, in L'insegnamento dei Conservatori, la composizione e la vita musicale nell'Europa dell'Ottocento, atti del Convegno Internazionale di Studi Milano, Conservatorio di Musica "Giuseppe Verdi" 28-30 novembre 2008, a cura di Licia Sirch, Maria Grazia Sità, Marina Vaccarini (Lucca: Libreria musicale italiana, 2012), pp. 545-603.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Cfr. la lettera del 30 luglio 1873 ad Eugenio Tornaghi, funzionario di casa Ricordi: "[...] il giorno 12 in Conservatorio si eseguirà facilmente un mio Quartetto [op. 110] che scrissi anni or sono per <u>Flauto Oboe Clarinetto piccolo in Mib, e Clarinetto Sib</u> – È un pezzo di concerto di un certo effetto. – Se credi a suo tempo possiamo intenderci per la stampa. Più tardi avrò anche un Gran Duetto di concerto a <u>Flauto e Oboe</u> [non identificato]. Poi un terzetto: <u>Flauto Clarino</u> e <u>Oboe</u> sulla Traviata [op. 82]." (Milano, Archivio Ricordi, LLET013289, disponibile all'indirizzo: https://www.digitalarchivioricordi.com/it/letter/display/LLET013289, ultima consultazione: 5 luglio 2021).

melodrammatiche nella capitale, per di più incinta del primo figlio, Annibale, che appunto nacque a Roma il 15 agosto. Numerose sono le lettere di Ponchielli scritte in questo periodo: fra quelle ancora documentabili sono prevalenti quelle indirizzate al suo editore Ricordi o al librettista Carlo D'Ormeville, nelle quali però si parla sostanzialmente degli esiti della rappresentazione della *Gioconda* e dei contemporanei lavori ad altre opere melodrammatiche, purtroppo senza alcun accenno a questa composizione strumentale. Anche nelle poche lettere agli amici intimi (Bortolo Piatti e Vespasiano Bignami) i riferimenti sono al successo romano e, ovviamente, alla nascita del figlio Annibale. Tuttavia nei resoconti delle sue giornate romane non mancano annotazioni riferibili alla vita musicale della capitale, che se non aveva un panorama operistico paragonabile alla Milano di Ponchielli, proprio in quegli anni stava dando un contributo significativo al rilancio della musica strumentale italiana.<sup>4</sup>

Paolo e Virginia manifesta chiaramente molte caratteristiche che si riscontrano negli analoghi lavori giovanili composti secondo le direttrici didattiche del Conservatorio di Milano. Si tratta infatti di un pezzo unitario, distinto però al suo interno in sezioni giustapposte e ben individuate, ciascuna con carattere proprio e complementare alle altre:

- un *Allegro non tanto* di avvio (bb. 1-30), con una specie di motto scandito nettamente e subito seguito da un incedere incerto, a singhiozzo, dal carattere d'attesa, che si conclude poi con una sezione di raccordo (bb. 31-39), nella quale i solisti procedono in parallelo a mo' di cadenza, alimentando il senso di aspettativa che prelude alla successiva sezione;
- un *Andante con moto* (bb. 40-53) con una linea tematica più profilata e cantabile al violino e l'interlocuzione del clarinetto, chiuso da una cadenza più breve, ma già più virtuosistica;
- un breve e nervoso *Allegro* (bb. 54-62), anch'esso con funzione di raccordo e lasciato al pianoforte solo;
- un *Andante* (bb. 63-99) che riflette quello precedente, ora però assegnando il primato melodico al clarinetto e lasciando al violino il compito di contrappuntare; la sezione evolve però rapidamente nell'integrazione fra i due strumenti che esprimono un lungo episodio virtuosistico condotto in parallelo;
- segue un *I tempo* (bb. 100-122), che ripropone il motto iniziale e rielabora il principale motivo ritmico caratteristico della seconda parte del motto;
- un *Allegretto* (bb. 123-249) che copre la seconda metà della composizione e si avvia da principio volgendosi al modo minore sfruttando la figurazione a singhiozzo ulteriormente adornata da acciaccature; la sezione torna in modo maggiore (b. 143) in un crescendo di scrittura virtuosistica condivisa da violino e clarinetto, che fanno susseguire momenti di alternanza fra di loro, altri momenti invece di pieno parallelismo, altri ancora di un virtuosismo concomitante, ma complementare o addirittura antagonista.

Si potrebbe quindi pensare a una trasposizione strumentale di una tipica scena d'opera, nella quale si alternano episodi emotivamente diversi: pregio del compositore è quello appunto di saper esprimere atmosfere variate e a volte opposte, dando spazio a melodie distese, a combinazioni armoniche interessanti, a spunti ritmici non banali, e al giusto spazio per il virtuosissimo, vanto dell'abile strumentista.

Tuttavia, il titolo assegnato da Ponchielli al brano, *Paolo e Virginia*, è un richiamo diretto a un romanzo francese dal medesimo titolo, *Paul et Virginie*, di Jacques-Henri Bernardin de Saint-Pierre. Il romanzo, apparso già nel 1787, era stato più volte tradotto in italiano ed era stato anche trasposto in versione

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Si veda *La musica a Roma attraverso le fonti d'archivio*, atti del Convegno Internazionale Roma 4-7 giugno 1992, a cura di Bianca Maria Antolini (Lucca: Libreria Musicale Italiana, 1994).

melodrammatica da Victor Massé, su libretto di Jules Barbier e Michel Carré: l'opera venne eseguita all'Opéra National Lyrique di Parigi il 15 novembre 1876 e può darsi che Ponchielli sia stato attratto (anche) da questa novità parigina. Se il taglio originario del romanzo, apparso in piena epoca illuminista, rappresentava nello sfortunato rapporto fra i due protagonisti il difficile rapporto fra la civiltà naturale e incontaminata e la società moderna e corrotta, la sua ripresa nella seconda metà dell'Ottocento puntava piuttosto a una dimensione molto più personale, enfatizzando le tragiche vicende dell'amore fra i due personaggi, ossia un approccio molto più consueto alla librettistica coeva. Anche in tal senso, quindi, il duetto *Paolo e Virginia* di Ponchielli può essere inteso come l'espressione strumentale del sentire melodrammatico del compositore.<sup>5</sup>

Pietro Zappalà, Cremona, 31 agosto 2021

-

Per una disamina più estesa di questa e di altre composizioni strumentali di Ponchielli si veda: LICIA SIRCH, Il Convegno (Cremona-Milano, 1856) e Paolo e Virginia (Roma, 1877). Sulla musica strumentale da camera di Amilcare Ponchielli, in Musica come pensiero e azione: studi in onore di Guido Salvetti, a cura di Marina Vaccarini, Maria Grazia Sità, Andrea Estero (Lucca: Libreria Musicale Italiana, 2014), pp. 421-453.

#### Introduction

The catalogue of Amilcare Ponchielli's purely instrumental works is not as exiguous as one could be led into believing, knowing that this composer is best remembered for his contributions to the history of late-nineteenth-century Italian opera. Even if one overlooks his enormous corpus of works for wind band, his thematic catalogue numbers several tens of works for orchestra, chamber ensemble and piano. Certainly, a significant portion of these was conceived during Ponchielli's years as a student at the Conservatory of Milan. They are partly the fruit of the didactic itinerary established by the institution for composition students,<sup>2</sup> partly prompted by the exchange of experiences with his fellow students who dedicated themselves to instrumental practice. In the number of Ponchielli's academic exercises his Symphonies can be listed (in G, op. 106 [1850] and in D, op. 107 [1852]) along with the Scena campestre op. 108. The Piccolo concertino for oboe and piano op. 75 (1848, dedicated to Cesare Confalonieri), and probably also the Capriccio for oboe and piano op. 80 (undated, but dedicated in turn to Cesare Confalonieri) are likely owed to the composer's lively daily intercourses with fellow students. The same applies to two slightly later works, which are however animated by the same spirit, i.e. the Quartetto for flute, oboe and two clarinets op. 110 and Il convegno for two clarinets op. 76A; both feature an accompaniment realized by the piano or the orchestra, and both date from 1857. Ponchielli only seldom alludes to these works in his letters, but, when he so does, his awareness of their value surfaces, to the point that he had made plans for their publication.<sup>3</sup> As concerns these latter two works, it cannot be ruled out that the young musician intended to seek visibility and success even beyond the theatrical scene. He was a recent graduate in composition and had had a successful, but still isolated, operatic experience, with the production of the first version of his *Promessi Sposi* (Cremona, 1856).

The context whence the duet *Paolo e Virginia* originates is different. According to the two surviving manuscripts, it was finished on March 17<sup>th</sup>, 1877. It is therefore a later composition in comparison with his youthful works. After the success of the second version of *I Promessi Sposi*, of *I Lituani* and especially of *La Gioconda* (all represented in Milan, respectively in 1872, 1874 and 1876), Ponchielli was an acclaimed operatic composer, and certainly did not need to try other paths in order to emerge. In March 1877, the composer was in Rome. He had been there since the preceding December, for the purpose of closely following the local premiere of *Gioconda*, which took place on January 24<sup>th</sup>, 1877, at the theatre Apollo. Ponchielli's stay in Roma lasted long, until September of that year. He did so also in order to support his wife, Teresina Brambilla, a singer who had been booked for further operatic

LICIA SIRCH, Catalogo tematico delle musiche di Amilcare Ponchielli (Cremona: Fondazione Claudio Monteverdi, 1989). One should also consider that the catalogue does not take into account Ponchielli's organ works, and, obviously, cannot document other compositions which have resurfaced in the more than thirty years that have elapsed since its publication, thanks to research and fortunate findings.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> LICIA SIRCH, La formazione del compositore nell'I.R. Conservatorio di Milano a metà '800: il caso Ponchielli, in L'insegnamento dei Conservatori, la composizione e la vita musicale nell'Europa dell'Ottocento, Proceedings of the Convegno Internazionale di Studi Milano, Conservatorio di Musica "Giuseppe Verdi" 28-30 November 2008, edited by Licia Sirch, Maria Grazia Sità, Marina Vaccarini (Lucca: Libreria musicale italiana, 2012), pp. 545-603.

See the letter of July 30th, 1873, to Eugenio Tornaghi, an official of Casa Ricordi: "On [August] 12th, a Quartet of mine [op. 110] is likely to be performed at Conservatoire. I wrote it years ago for Flute, Oboe, piccolo Clarinet in Eb, and Clarinet in Bb. – It is a rather effective concert piece. – If you deem it proper, we can later have an agreement about its publication. Later I'll also have a Gran Duetto, a concert piece for Flute and Oboe [unidentified]. Then a trio: Flute, Clarinet and Oboe on Traviata [op. 82]." (Milan, Archivio Ricordi, LLET013289. Available online at https://www.digitalarchivioricordi.com/it/letter/display/LLET013289, last accessed July 5th, 2021).

performances in the Italian capital, and who was pregnant with their firstborn, Annibale, who would be born in Rome on August 15<sup>th</sup>. Ponchielli wrote many letters in that period. Among those still available, those addressed to his publisher Ricordi or to his librettist Carlo D'Ormeville prevail. Here, however, the subject is substantially that of the outcome of the performances of *La Gioconda*, along with Ponchielli's contemporary work on other operas, while there is sadly no hint about the instrumental work discussed here. Even in Ponchielli's few letters to his intimate friends (Bortolo Piatti and Vespasiano Bignami), all references regard the Roman success, and, obviously, the birth of Ponchielli's son Annibale.

However, in his reports about his Roman days, notes alluding to the Capital's musical life are not missing. If Rome did not have an operatic panorama comparable to that of Ponchielli's Milan, precisely in those years the city was significantly contributing to the renaissance of Italian instrumental music.<sup>4</sup> Paolo e Virginia clearly displays many features which are also found in the similar youthful works composed following the Milan Conservatory's pedagogical guidelines. It is in fact a unified piece, within which there are, however, some juxtaposed and well-defined sections, each with a character of its own, complementing the others:

- An initial *Allegro non tanto* (bb. 1-30), with a kind of a neatly articulated motto, immediately followed by an uncertain, sighing pace, with the character of a wait. It concludes with a joining section (bb. 31-39), where the soloists proceed in parallel, cadenza-like, nourishing the feeling of expectation which preludes to the following section;
- An *Andante con moto* (bb. 40-53) with a more clearly profiled and cantabile thematic line by the violin, and the clarinet's interlocution; it is closed by a shorter but already more virtuosic cadenza;
- A short and nervy *Allegro* (bb. 54-62), in turn working as a connection, and assigned to the solo piano;
- An *Andante* (bb. 63-99) mirroring the preceding one. Here the melodic primacy is entrusted to the clarinet, and contrapuntal duties are assigned to the violin. Still, this section rapidly evolves towards the integration of the two instruments, expressing themselves in a long virtuosic episodes led in parallel;
- A *I tempo* follows (bb. 100-122), reproposing the initial motto and re-elaborating the principal rhythmic motif characterizing the motto's second part;
- An *Allegretto* (bb. 123-249) encompassing the work's second half. At first, it begins by turning to the minor mode, and making use of the sighing figuration, further adorned by acciaccaturas. This section goes back to the major mode (b. 143) in a crescendo of virtuosity, shared by both violin and clarinet. Moments when the two instruments alternate with each other are followed by others when they play in perfect parallelism, and with still others with concomitant, but complementary or even antagonistic virtuosity.

One could therefore think of the instrumental transposition of a typical operatic scene, whereby emotionally diverse episodes alternate with each other. The composer's skill is found precisely in his ability to express varied and at times opposing atmospheres, leaving room for outstretched melodies, for interesting harmonic combinations, for non-banal rhythmic ideas, and a just space for virtuosity, where skilled instrumentalists can shine.

However, the title assigned by Ponchielli to this piece, i.e. *Paolo e Virginia*, is a direct allusion to a French novel by the same title, *Paul et Virginie*, by Jacques-Henri Bernardin de Saint-Pierre. The novel,

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> See *La musica a Roma attraverso le fonti d'archivio*, Proceedings of the Convegno Internazionale Roma 4-7 giugno 1992, ed. by Bianca Maria Antolini (Lucca: Libreria Musicale Italiana, 1994).

published already in 1787, had been translated into Italian more than once, and had also been turned into an operatic version by Victor Massé, on a libretto by Jules Barbier and Michel Carré. This opera had been performed at the Opéra National Lyrique of Paris on November 15<sup>th</sup>, 1876. It may be that Ponchielli had been attracted (also) by this Parisian novelty. The novel's original style (the work had been published at the height of Enlightenment), represented (as symbolized by the unlucky relationship between the protagonists) the difficult relationship between a natural, unpolluted civilization and a modern, corrupt society. When it had been adapted, in the second half of the nineteenth century, the focus was rather on a much more personal dimension. The tragical love story between the two characters was emphasized, with an approach which was much more familiar to operatic librettos of the time. Even in this sense, therefore, the duet *Paolo e Virginia* by Ponchielli may be intended as the instrumental expression of the composer's operatic feeling.<sup>5</sup>

Pietro Zappalà, Cremona, August 31<sup>st,</sup> 2021

<sup>-</sup>

For a more extensive discussion of this work and of Ponchielli's other instrumental compositions, see LICIA SIRCH, *Il* Convegno (*Cremona-Milano, 1856*) e Paolo e Virginia (*Roma, 1877*). Sulla musica strumentale da camera di Amilcare Ponchielli, in Musica come pensiero e azione: studi in onore di Guido Salvetti, edited by Marina Vaccarini, Maria Grazia Sità, Andrea Estero (Lucca: Libreria Musicale Italiana, 2014), pp. 421-453.

# Paolo e Virginia

Duetto per violino, clarinetto e pianoforte op. 78

Music by Amilcare Ponchielli First edition by Francesco Ottonello





DV 21935 © 2021 Da Vinci Publishing





#### Apparato critico

#### I testimoni

Non abbiamo notizie certe sull'autografo di questa composizione, se non che al momento attuale esso risulta irreperibile. Sappiamo però che una versione autorevole (l'autografo stesso? una copia derivata direttamente da quello?) fu donata in data imprecisata da Ponchielli a Bartolomeo (detto Bortolo) Piatti (ca. 1820-1897), amico cremonese e grande sostenitore di Ponchielli fin dalla sua prima avventura operistica.¹ Alla morte di Piatti il manoscritto pervenne al Municipio di Cremona: per qualche tempo il manoscritto fu sicuramente accessibile ai musicisti della città, ma successivamente se ne persero le tracce. L'edizione si basa pertanto sulle due copie manoscritte descritte qui di seguito.

**M** = Milano, Biblioteca del Conservatorio di musica "Giuseppe Verdi", Ms. aut. 27/8. Paolo e Virginia | Duetto per Clarinetto e Violino | composto dal | maestro | C. re A. Ponchielli

Copia manoscritta della partitura e delle parti di violino e clarinetto in Sib.

La partitura consta di 10 cc. non numerate (paginate a matita solo le ultime tre pagine 18-20; bianca la c. 10r-v) di 32 x 26,5 cm a 12 pentagrammi. A c. 1r oltre al titolo una mano coeva ha aggiunto sul margine inferiore destro "Roma li 17 Marzo 1877"; sul margine superiore destro "Proprietà musicale | Piatti Bortolo"; sul margine superiore, al centro, timbro "Dono del Prof. Erminio Bovi".

La parte di violino consta di 5 cc. (bianca la c. 4v), paginate a matita da 1 a 10, di 32 x 26,5 cm a 8 pentagrammi. A c. 1r: "(Paolo e Virginia) | Duetto originale per Clarinetto e violino con accomp. di Piano. | Composto dal M.º Amilcare Ponchielli | Roma li 17 Marzo 1877."; in alto a sinistra il timbro "Dono del Prof. Erminio Bovi".

La parte di clarinetto consta di 5 cc. (bianche le cc. 1r-v e 4v), paginate a matita da 1 a 5 a partire da c. 2r, di 32 x 26,5 cm a 12 pentagrammi. A c. 2r: "(Paolo e Virginia) | Duetto per Clarinetto e violino con acc[ompa]g= di piano | (Composto da A. re Ponchielli) Roma 17.3.1877"; in testa alla pagina il timbro "Dono del Prof. Erminio Bovi".

Il manoscritto presenta una scrittura a volte affrettata, ma sempre leggibile con rari margini di dubbio.<sup>2</sup> Fu esemplato a Cremona nell'estate del 1901 dal violinista Erminio Bovi,<sup>3</sup> che poté consultare l'autografo o una sua immediata copia posseduta da Bortolo Piatti e lasciata in eredità al Municipio di Cremona.<sup>4</sup> Da Bovi poi il manoscritto pervenne direttamente per donazione al Conservatorio di

Ricaviamo l'informazione da un trafiletto del giornale «Il Piccolo: edizione del mattino» 20 (9 settembre 1901), p. 4: «Il maestro di questa sezione [scil. sezione d'archi della scuola di musica di Gorizia], il cremonese Erminio Bovi, durante queste vacanze passate nella città nativa, è riuscito ad ottener copia di un celebre duetto di Ponchielli per violino e clarino intitolato "Paolo e Virginia". Ponchielli stesso diede questo suo lavoro al celebre Bortolo Piatti e fu il Piatti che lo lasciò per testamento al Municipio di Cremona».

Il manoscritto è citato e descritto anche in MARILENA REGGIANI RIZZI, Manoscritti musicali di allievi divenuti celebri maestri, in CONSERVATORIO DI MUSICA «GIUSEPPE VERDI», Annuario dell'anno accademico 1966-67 (Milano: Conservatorio G. Verdi, 1967), pp. 221-233: 230-231.

Di origine cremonese, rimane ancora una figura poco nota: di lui si possono ravvisare tracce appunto a Cremona (una sua esibizione del 22.01.1883 è menzionata da GUGLIELMO BARBLAN, Beethoven in Lombardia nell'Ottocento, «Nuova rivista musicale italiana» 6/1, gennaio-marzo 1972, pp. 3-63: 61), a Milano (dove alla data del 31.12.1885 egli risulta fra i professori iscritti al Pio Istituto Filarmonico di Milano; cfr. ENRICO CAROZZI, Annuario teatrale italiano per l'annata 1886, Milano: Tip. Nazionale, 1886, p. 364) e soprattutto a Gorizia, dove fu insegnante di violino almeno fra il 1899 e il 1909, come attestato dall'ampia letteratura sulla storia musicale locale e in particolare sul violinista Rodolfo Lipizer, che ebbe in Bovi il primo docente dello strumento (cfr. PAOLO BOZZI, Rodolfo Lipizer nei miei ricordi, Padova: Studio Tesi, 1997, p. V).

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> La scritta "Proprietà musicale | Piatti Bortolo" presente in testa al frontespizio potrebbe indurre a ritenere che proprio questo sia il manoscritto lasciato da Ponchielli a Piatti. Sembra tuttavia improbabile che il Municipio di Cremona abbia devoluto un documento ricevuto per lascito testamentario; è più verosimile che questo manoscritto sia una copia di

#### **C** = Cremona, Biblioteca Statale, Ms. Gov. 388

Paolo e Virginia | Duetto per Violino e Clarino | con accomp. to di Pianoforte | del Maestro | A. Ponchielli.

Copia manoscritta della partitura e delle parti di violino, clarinetto in Sib e viola.

La partitura è scritta da mano più antica su carta di 34 x 25 cm a 12 pentagrammi e consta di 12 cc. (bianca la c. 12v), con paginazione moderna a partire da c. 1v. Sul frontespizio, oltre al titolo, in alto a sinistra di mano moderna data e luogo di composizione "17 marzo 1877 – Roma"; in basso a destra a matita il nome di "Salamini Donato" e in basso a sinistra la firma del collezionista "GNegrotti" (Giovanni Negrotti), un timbro rettangolare con inscritta un N maiuscola e il numero 6282, relativo al registro della sua collezione.

La parte di violino è scritta dalla stessa mano della partitura su carta di uguali dimensioni (34 x 25 cm), ma diversa rastratura (10 pentagrammi) e consta di 4 cc. (bianca la c. 4v, più la rimanenza di due cc. tagliate), anch'esse con paginazione moderna a partire da c. 1v. Sul frontespizio il titolo abbreviato "Duetto Paolo e Virginia" e il timbro rettangolare della collezione Negrotti.

La parte di clarinetto è redatta da altra mano su carta più recente (forse per rimpiazzare la copia originale?), di formato diverso (33 x 24 cm) a 12 pentagrammi; consta di 4 cc. (bianche le cc. 1r e 4v) più mezza carta aggiunta per evitare la voltata ed è paginata a partire da c. 1v. Il frontespizio riporta il titolo a matita in forma ancora più abbreviata "Paolo e Virginia", il timbro rettangolare della collezione Negrotti e a matita blu l'indicazione di "clarino sib" in alto a destra, in basso a destra la firma "D Salamini".

La parte di viola è parimenti redatta da mano più recente (probabilmente dello stesso Negrotti) su carta analoga a quella della parte per clarinetto (33 x 24 cm, 12 pentagrammi) e consta di 4 cc. (bianche le cc. 3v-4rv) non paginate. Sul frontespizio, oltre al timbro rettangolare della collezione Negrotti, il titolo "Paolo e Virginia | Duetto per Violino e Viola con accomp<sup>to</sup> | di Pianoforte | A. Ponchielli".

Il manoscritto fu con ogni probabilità copiato direttamente dall'autografo a inizio Novecento, forse proprio dal violinista Salamini che pone il suo nome su due dei frontespizi; da lui probabilmente il manoscritto passò poi a Negrotti, il quale verosimilmente predispose la parte di viola in alternativa a quella di clarinetto. Da Negrotti il manoscritto passò poi al giornalista cremonese Elia Santoro, studioso della musica e della cultura della sua città: alla sua morte gli eredi donarono alla Biblioteca Statale di Cremona nel 2004 tutta la sua collezione di manoscritti e stampe musicali.

Il manoscritto è stato esposto presso la Biblioteca Statale di Cremona in occasione di una mostra bibliografica nel 2012.<sup>7</sup>

quello di Piatti, nella quale il copista ha fedelmente riprodotto quanto trovava scritto sul suo antigrafo. La testimonianza del giornale sopra menzionato ("Bovi [...] è riuscito ad ottener copia") potrebbe avallare questa ipotesi, per quanto la formulazione testuale sia un poco ambigua ("ottener copia" nel senso che Bovi si fece fare una copia o che ricevette la copia in possesso del Municipio?). In ogni caso è incauto speculare eccessivamente sul dettato letterale di un articolo giornalistico.

- Donato Salamini [?-1940 o 1941], violinista cremonese.
- Giovanni (Nino) Negrotti (1913-1983), violinista e violista milanese di origine cremonese, allievo di Salamini. Negrotti, per molti anni membro dell'orchestra del Teatro alla Scala e collaboratore dell'archivio musicale di quella istituzione, mantenne anche una collezione personale di manoscritti ed edizioni musicali, ora per la maggior parte conservata presso la Biblioteca dell'Istituto di Musicologia dell'Università di Parma. Sulla persona di Negrotti e sulla sua collezione si veda FEDERICA BIANCHERI, *Il fondo Negrotti della Sezione di Musicologia, Università di Parma*, in *Tanti affetti intorno al core di (Mari) Piera Mantovani*, a cura di Jacopo Pellegrini, da un'idea di Federica Biancheri, Lucca: Libreria Musicale Italiana, 2017, pp. 109-112. Il fondo conserva anche i registri di inventario, su cui è possibile riscontrare il numero 6282 assegnato a questo manoscritto.
- BIBLIOTECA STATALE DI CREMONA, Mecenatismo e antiquariato: manoscritti e stampe di recente acquisizione, mostra bibliografica 14 aprile-19 maggio 2012, Cremona: Biblioteca Statale, 2012 (Mostre, 23), p. 21. A causa della sua ricomparsa relativamente recente, il manoscritto di Cremona non è stato preso in considerazione dalle due trascrizioni moderne della composizione, curata da Fred Ormand e Riccardo Caramella (ma non disponibili pubblicamente), e dalle varie esecuzioni reperibili in disco o in rete.

I due manoscritti sembrano derivare autonomamente dall'antigrafo comune,8 ossia l'autografo di Ponchielli, di cui riportano con buona attendibilità altezza e durata dei suoni, ma con vistosa approssimazione i segni espressivi e di articolazione, la cui presenza e disposizione è piuttosto discontinua: in ciò essi riflettono forse il frequente usus scribendi di Ponchielli, il quale si dimostra spesso frettoloso nella scrittura di legature e segni di espressioni. Il quadro grafico poi si complica e le divergenze aumentano fra i due manoscritti in considerazione del fatto che essi furono effettivamente usati per esecuzioni musicali, che hanno lasciato traccia in frequenti interventi di posa di diteggiature e di legature alternative a quelle presumibilmente originali. In linea tendenziale il manoscritto di Milano sembra più attendibile per le indicazioni di fraseggio, mentre quello di Cremona per la corretta disposizione delle alterazioni.

#### Criteri editoriali

Nel lavoro di trascrizione sono stati osservati i criteri editoriali esposti qui di seguito.

Alterazioni. Le alterazioni ridondanti sono state omesse tacitamente; le alterazioni precauzionali e le alterazioni necessarie, ma assenti, sono state aggiunte senza distinzione tipografica, dandone informazione nell'apparato critico.

Acciaccature e appoggiature. Ove assenti, le legature di portamento alle acciaccature sono state aggiunte con segno tratteggiato.

Legature di fraseggio. In un quadro spesso lacunoso se non addirittura contraddittorio anche all'interno dello stesso testimone, è stata seguita tendenzialmente la lezione del testimone milanese; eventuali legature mancanti sono state aggiunte con segno tratteggiato; i casi più controversi sono stati discussi in apparato critico.

Segni di articolazione. Analogamente alle legature, anche i segni di articolazione (punti di staccato, accenti e simili) sono posti in modo assai discontinuo; in presenza di un modello di articolazione evidente, i segni di articolazione mancanti sono stati integrati tacitamente nella parte stessa o in parti simili degli altri strumenti; quando invece il modello è particolarmente carente lo si è integrato dandone nota in apparato.

Agogica e dinamica. Estensioni e integrazioni di agogica e dinamica laddove presenti in un solo strumento sono state estese alle altre parti concomitanti con segno tratteggiato o fra parentesi quadrate; vengono discussi in apparato solo i casi veramente dubbi.

Segni tachigrafici. I segni che indicano il ribattere di una stessa nota o accordo sono stati sciolti comprendendo le note interessate fra i segni grafici ". I segni che indicano la replica di una figurazione sono stati ugualmente sciolti, ma tacitamente.

Annotazioni particolari. Le indicazioni di pedale per il pianoforte vengono notate solo nel manoscritto di Milano e solo per l'attivazione: la durata dell'effetto del pedale è decisa a senso dal revisore. In entrambi i manoscritti le pause di biscroma sono diffusamente segnate come le pause di semicroma.

Nei due manoscritti vi sono frequenti passaggi in cui le caratteristiche notazionali corrono parallele e fanno pensare a un comune antigrafo (p.es. identica presenza di alterazioni ridondanti, o viceversa di assenza di alterazioni necessarie; oppure l'errore comune di notare nel pianoforte l'ottava Fa0-Fa1 scrivendo erroneamente un La0 al posto del Fa0, come a b. 25 e seguenti). I due manoscritti sono accomunati anche dalla presenza di punti critici nei medesimi passaggi, segno di una evidente criticità nel loro antigrafo, risolti però in modo autonomo dai due copisti: cfr. per esempio b. 191.

## Sigle utilizzate

**M** = manoscritto di Milano, partitura

Mcl = manoscritto di Milano, parte staccata di clarinetto

Mvl = manoscritto di Milano, parte staccata di violino

C = manoscritto di Cremona, partitura

Ccl = manoscritto di Cremona, parte staccata di clarinetto

Cvl = manoscritto di Cremona, parte staccata di violino

Cvla = manoscritto di Cremona, parte staccata di viola

Cl = clarinetto (parte dello strumento nella partitura)

Pf = pianoforte (dx = pentagramma superiore; sx = pentagramma inferiore)

VI = violino (parte dello strumento nella partitura)

Annotazione  M+C Cle Pf-ds: mancano gli accenti; Pf: il Faò è indipendente dal Si3, ha valore di croma el è seguito da pausa di croma. Mel pp alla seconda nota punti di staccato sulle crome fino a batt. 12.  M+C Pf-lultimo Mò è indipendente dal Lò, ha valore di croma el è seguito da pausa di croma. Mel pp alla seconda punti di staccato sulle crome fino a batt. 12.  M+C Pf-lultimo Mò è indipendente dal Lò, ha valore di croma el è seguito da pausa di croma. 40  M+C Pf-le mancano gli accenti sulle prima nota a tutti gli strumenti; Pf il Solò è indipendente dal Do4, ha valore di croma el è seguito da pausa di croma. C mancano tutti i p.  M+C Pf-mancano gli accenti sulle prima nota a tutti gli strumenti; Pf il Solò è indipendente dal Solà, ha valore di croma el è seguito da pausa di croma. C mancano tutti i p.  M+C Pf-mancan il sal secondo Sòl (presente solo in Mwl); Pf-lultimo Pia è indipendente dal Solà, ha valore di croma el è seguito da pausa di croma. C mancano i if MM accenti su tutte le note della battuta e sulle seguenti fino al primo accordo di b. 12. Mel accenti sulle prime due note.  M+C Pf-manca il sal Ia-4. Mwl presente il sal Ia-4; in C+CW i saggiunto successiva nente da altra mano successiva.  M+C Pf-manca il sal Ia-4. Mwl presente il sal Ia-4; in C+CW i saggiunto successiva mente a manca il sal Dosò mente di salo mano successiva.  M+C Pf-manca il salo (Pf-che manca il salo Ia-4) moto del Pia poi corretto a manca il salo mano successiva.  M+C Pf-manca il salo si (presente in Myl, aggiunto successiva mente a maitta di mano successiva).  M+C Pf-manca il salo si (presente in Myl, aggiunto successiva mente a maitta di mano successiva).  M+C Pf-mancano si ultimi due Silo.  M+C Pf-mancano si ultimi due Silo.  M+C Pf-mancano si di Unimi due Silo.  M+C Pf-mancano si lo Individua di mano successiva mente a maitta di mano successiva.  Sol Z.  C Pf-mancano pi ultimi due Silo.  M+C Pf-mancano si di Dide si a Misi successiva mente a maitta di mano successiva.  Sol Z.  C Pf-mancano si Dide primo accordo Solo al pos	<b></b>			
sindependented als 343, ha valared is cromas of a seguito da pausa di croma. Mcl pp alla seconda nota punti di staccato sulle come fino a batt. 12.  3 M+C PE l'utimo Mi3 è indipendente dal La3, ha valore di croma e de seguito da pausa di croma. Per l'utimo Mi3 è indipendente dal La3, ha valore di croma e de seguito da pausa di croma. C mancano gi accenti. C C l' manca il z d' M+C C le manca il z al Re4 (presente in Mcl+Cd). M+C PE l'utimo Mi3 è indipendente dal La3, ha valore di croma e d' seguito da pausa di croma. C mancano tutti pi strumenti, Pi I Sol3 è indipendente dal Do4, ha valore di croma e d' seguito da pausa di croma. C mancano tutti pi sulla prima nota a tutti gi strumenti, Pi I Sol3 è indipendente dal Si3, ha valore di croma e d' seguito da pausa di croma. C mancano tutti pi mon accordo Si3 (presente solo in Mt), Pi Pulmin p Ta3 è indipendente dal Si3, ha valore di croma e d' seguito da pausa di croma. C Per deva noche Re4 nel secondo accordo di La4, in C+CV1 aggiunto successivamente a daltam mano. C Pf-dix anche Re4 nel secondo accordo.  12 M+C PE manca il a al 122.  13 M+C PE manca il al 122.  14 M+C PE manca il al 123.  15 M+C PE manca il al 124.  16 M+C PE manca il al 125.  17 M+C PE manca il al 125.  18 M+C PE manca il al 126.  18 M+C PE manca il al 128.  19 M+C PE manca il al 128.  19 M+C PE manca il al 128.  10 M+C PE manca il al 128.  10 M+C PE manca il al 129.  11 M VI-PE manca il al 129.  12 M+C PE manca il al 129.  13 M+C PE manca il al 120.  14 M+C PE in manca il al 120.  15 M+C PE manca il al 120.  16 M+C PE manca il al 120.  17 M+C PE manca il al 120.  18 M+C PE manca il al 120.  19 M+C PE manca il al 120.  19 M+C PE manca il al 120.  10 M+C PE manca il al 120.  10 M+C PE manca il al 120.  11 M VI-PE manca il al 120.  12 M+C PE manca il al 120.  13 M+C PE manca il al 120.  14 M+C PE manca il al 120.  15 M+C PE manca il al 120.  16 M+C PE manca il al 120.  17 M+C PE manca il al 120.  18 M+C PE manca il al 120.  19 M+C PE manca il al 120.  10 M+C PE manca il al 120.  10 M+C PE manca il	Battuta	Annotazione	22	MICIMILO IIMILO I
indipendente dal Isià, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma. Me De più non moi si entre de l'assi de l'	2	MICCLES 1 CONTRACT	33	
seguito da pausa di croma. Mel pp alla seconda nota: punti di staccato sulle crome fino a batt. 12.  3 M+C PF Iultimo Mià è indipendente dal La3, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  5 M+C PF Iultimo Mià è indipendente dal La3, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  6 M+C mancano gli accenti sulla prima nota a tutti gli strumenti; PT il Sol à è indipendente dal Dod, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma. C mancano tutti i p.  7 M+C PF manca il y al Socondo Si3 (presente solo in Myl; pè Piultimo Fa3 è indipendente dal Si3, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  9 C mancano i Myl secenti sul trute le note della battuta e sulle seguenti fino al primo accordo di b. 12. Mel accenti sulle prime due note.  10 M+C PF manca il y al Ia-4. Myl presente il i y al La4; in C+Cv1; a giguinto successivamente da altra mano. C PF-dix: anche Re4 nel secondo accordo.  11 M+C P prima ca il y al La4. Myl presente il y al La4; in C+Cv1; a giguinto successivamente da altra mano. C pri-dix: anche Re4 nel secondo accordo.  12 M+C p solo al PE M+C VI+CH-PE-sis: manca l'accento (così anche Mel+Cel). M+C VI: manca il y al la4. Myl presente il y al La4; in C+Cv1; presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  15 M+C PF Do3 con valore di minima.  16-18 C PF manca l'indicazione "dim sempre".  16 M+C VI: manca il y al Sol Si (presente in Myl, aggiunto successivamente a matia in C+Cv1); Pf mancan o il valore ci la sontia "s", Myl invece riporta diretamente Si). C PF: mancano gli accenti del Cal. primi due del VI e le legature di portamento che poi non conclude.  22 C PF: mancano gli ultimi due Si0  23 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano gli accenti sul solo l'invib della legatura di portamento che poi non conclude.  24 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano seguito ugalmente da pausa di croma.  25 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano seguito ugalmente da pausa di croma.  26 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano seguito ugalmente da pausa di cr	2		2.4	•
nota; punti di staccato sulle crome fino a batt. 12.  M+C PE Pi latimo MS è indipendente dal La3, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  M+C PE chi: mancano gli accenti. C Cl: manca il x d.  M+C mancano gli accenti sulla prima nota a tutti gli strumenti; Pf il Sol 3 è indipendente dal Do4, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  M+C PE manca il y al secondo Si3 (presente solo in My); Pf Pultimo Fa3 è indipendente dal Si3, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  C mancano it tif i p.  C mancano i tif Mvl accenti su tutte le note della battuta e sulle siguenti fino al primo accordo di b.  12. Md ca centi sulle prime due note.  13. M+C PF manca il y al La4. MVl presente il y al La4; in C+Cvl I gagiunto successivamente da altra mano successiva).  14. M+C PF impraca il y al La4. Mvl presente di la la La4; in C+Cvl I gagiunto successivamente da la mano successiva).  15. M+C PF Do3 con valore di minima.  16-18 C PF manca il sal Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successivamente a matita in C+Cvl); Pf mancano i si del 2 sediti "3"; Mvl invece riporta direttamente Si). C PF mancano gli accenti indicazione "dim sempre".  26 M+C PF La0 al posto dei Fa0. C PF mancano gli accenti sull sola posto dei Fa0. C PF mancano i punti di staccato.  27 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano geni de seguito ugualmente da pausa di croma.  28-29 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano sance con punti di staccato.  30 M+C PE manca il parosto dei rao. C PF mancano con conclude.  30 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano sance con punti di staccato.  31 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano sance con punti di staccato.  32 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano sance con punti di staccato.  33 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano contecto del mancano i punti di staccato.  34 M+C PE manca il a posto dei Fa0. C PF mancano con conclude.  35 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF mancano conconce con sance con concetta con mancano cutti gli accenti.  36 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C PF manc				
WH-C Pf- flutimo Mi3 è indipendente dal La3, ha valore di coma e de seguito da pausa di croma.   40				
valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  M+C Pichac mancano gli accenti sulla prima nota a tutti gli strumenti; Pf il Sol3 è indipendente dal Do4, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma. C mancano tutti i p.  M+C Pf manca il ja al secondo Si3 (presente solo in Myl); Pf l'ultimo l'a3 è indipendente dal Si3,3 ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  P M+C Pf manca il ja al Salo si (presente solo in Myl); Pf l'ultimo l'a3 è indipendente dal Si3,3 ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  P C mancano i l' Mvl accenti su tutte le note della batutu a e sulle seguenti fino al primo accordo di b. 12. Mcl accenti sulle prime due note.  10 M+C Pf manca il ja ll-a4. Mvl presente il ja ll La4; in C+Cvl J aggiunto successivana.  11 M V+PF manca il ja ll-a4. Mvl presente il ja ll La4; in C+Cvl J aggiunto successivane.  12 M+C P solo al Pf. M+C VI+Cl+PF:sx: manca ll racento (così anche Mcl+Ccl). M+C VI: ja Re3 anziché al Si2 (in C+Cvl corretto al Si2 da mano successiva).  14 M+C Pf priote p. C Pf: nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  15 M+C PE Do3 con valore di minima.  16 C PF manca il minima.  16 M+C VI: manca il sal Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successivamente a matita in C+Cvl); Pf mancan o ju ultimi due Sio.  27 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano gli accenti sull solo solo dei Fa0. C Pf: mancano gli accenti sull accenti.  28 M+C PE La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano gli accenti sull solo seguito ugualmente da pausa di croma.  29 M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano il minima.  20 M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano il minima.  20 M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano il minima.  21 M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano il punti di staccanto.  22 M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano il accenti.  23 M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano il accenti.  24 M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano il punti di staccanto.  25 M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punt	2	•		· .
Péds: la prime tre ecome sono notate come seminimima puntata ma sprovvista di segno di sudenti sulla prima nota a tuti gli strumenti; Pf il Sol3 è indipendente dal Do4, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma. C mancano tutti più accenti.    M+C Pfi mancano più ultimi due Sio.   M+C VI: mancano pi ultimi due Sio.   M+C VI: mancano pi ultimi due Sio.   M+C VI: mancano pi ultimi due Sio.   M+C Pfi Lao al posto dei Fao. C Pfi mancano pi uni di sixcacano.   M+C Pfi Lao al posto dei Fao. C Pfi mancano pi uni di sixcacano.   M+C Pfi Lao al posto dei Fao. C Pfi mancano pi uni di sixcacano.   M+C Pfi Lao al posto dei Fao. C Pfi mancano le corone (così anche Covi).   M+C VI: mancano le corone di sudivisione in crome cocosi anche C priodi suddivisione in crome corodi di minima privo di suddivisione in crome di mancano	3			
semimimima puntata ma sprovvista di segno di gli strumenti; Pf i Sol3 è indipendente dal Do4, ha valore di croma ed è seguito ida pausa di croma. C mancano tutti i p.  M+C Pf manca il i al secondo Si3 (presente solo in Mvl); Pf Fultimo Fa3 è indipendente dal Si3,3 ha valore di croma ed è seguito ida pausa di croma.  C mancano i m Mvl; Pf Fultimo Fa3 è indipendente dal Si3,3 ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  C mancano i m Mvl; Pf Fultimo Fa3 è indipendente dal Si3,3 ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  C mancano i m Mvl; Pf Fultimo Fa3 è indipendente dal Si3,3 ha valore di sema ed è seguito da pausa di croma.  C mancano i m Mvl; Pf Fultimo Fa3 è indipendente dal Si3,3 ha valore di sema ed è seguito di mona de è seguito di mona di suddivisione in crome covici val m M+C Pf manca il i al Mi4.  M+C Pf manca il i al Sal cal Mvl presente il val La4; in C+Gvl y aggiunto successivanente da altra mano. CPf-dx: anche Re4 nel secondo accordo.  12 M+C p solo al Pf. M+C VI-t-l+Pf-sx: manca Paccento e (così anche Mel+Ccl). M+C VI: al Re3 anche ha successiva).  14 M+C Pf inpete p. C Pf nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  15 M+C Pf inpete p. C Pf. nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  16 M+C Pf manca il i al Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successiva).  17 C Vè presente sol l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  18 M+C Pf manca il i al Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successiva).  29 C Pf mancano gli ultimi due Si0.  20 C Pf mancano gli ultimi due Si0.  21 M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  22 C Pf mancano gli ultimi due Si0.  23 M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano seguito successivamente a matita in	_		40	
gli strumenti; Pf il Sol3 è indipendente dal Do4, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma. C mancano tutti i p.  M+C Pf: manca il y al secondo Si3 (presente solo in Myl); Pf l'Ultimo Fa3 è indipendente dal Si3, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  C Pf-de manca il y al secondo Si3 (presente solo in Myl); Pf l'Ultimo Fa3 è indipendente dal Si3, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  C Pf-de manca il y al Do3.  M+C Pf: manca il y al I La4. Myl presente il y al La4, in C+Cvl y aggiunto successivamente da altrat mano. C Pf-de sa neche Re4 nel secondo accordo.  M+C p solo al Pf. M+C VII-Cl+Pf-Esc manca il accenti o così anche Mcl+Ccl). M+C VI: ş al Re3 anzichè al Si2 (in C+Cvl corretto al Si2 da mano successiva.  M+C Pf: po3 con valore di minima.  C Pf- manca il y al Sol3 (presente in Myl, aggiunto successivamente a matita da mano successiva.  M+C PF Do3 con valore di minima.  C PF: manca il y al Sol3 (presente in Myl, aggiunto successivamente a matita in C-Cvl); Pf mancano y al Do4 e y al Mi3.  C PF: mancan il y al Sol3 (presente in Myl, aggiunto successivamente a matita in C-Cvl); Pf mancano y al Do4 e y al Mi3.  C PF: mancan il y al Sol3 (presente in Myl, aggiunto successivamente a matita in C-Cvl); Pf mancano y al Do4 e y al Mi3.  C PF: mancan il y al Sol3 (presente in Myl, aggiunto successivamente a matita in C-Cvl); Pf mancano y al Do4 e y al Mi3.  C PF: mancan il y al Dosto dei Fa0. C PF: mancano gli accenti sul Sol2.  M+C+C+Cl VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la serita "si", Mvl invece riporta direttamente Si). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.  M+C Pf La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a bota c'è la serita "si", Mvl invece riporta direttamente Si). C Pf: da qui fino a bota c'è la serita "si", Mvl invece riporta direttamente Si). C Pf: da qui fino a bota c'è la serita "si", Mvl invece riporta direttamente Si). C Pf: da qui fino a bota c'è la serita "si", Mvl invece riporta direttamente Si). C Pf: da qui fino a bota c'è la serita s'esti s'esti compania				
valore di croma ed è seguito da pausa di croma. C  mancano tutti j. p.  M+C P fi manca il è al secondo Si3 (presente solo in MVI); Pf l'ultimo F a3 è indipendente dal Si3, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma. C  C mancano i M Mul centi su tutte le note della battuta e sulle seguenti fino al primo accordo di b. 12. Mcl accenti sulle prime due note.  10 M+C P fi manca il è al 1 Fa2.  11 M VI+P fi manca il è al 1 Fa2.  12 M+C P fi manca il è al 1 Fa2.  13 M+C P fi manca il è al 1 Fa2.  14 M+C P fi manca il è al 1 Fa2.  15 M+C p solo al P fi. M+C VI+CI+Pf-sx: manca l'accento (così anche Mcl+Cel). M+C VI: ±al Re3 anaché al Siz (in C+Vcl v-Bress: manca l'accento (così anche Mcl+Cel). M+C VI: ±al Re3 anaché al Siz (in C+Vcl v-Bress: manca successiva).  14 M+C P fi ripete p. C P fi nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto al Siz da mano successiva.  15 M+C P fi Do3 con valore di minima.  16-18 C P fi manca lì al al Sol3 (presente in MVI, aggiunto successivamente a matita da mano successiva.  17 C VI: presente solo l'mizio della legatura di portamento che poi non conclude.  18 M+C VI: manca al al al Sol3 (presente in MVI, aggiunto successivamente a matita in C+CvI); P fi mancano tal Do4 e i al Mi3.  20 C P fi mancano gli ultimi due Si0.  21 M+C P K I alo al posto dei Fa0. C P E mancano segni di staccato.  22 C D Fi mancano gli ultimi due Si0.  23 M+C P E I alo al posto dei Fa0. C P E mancano segni di staccato.  24 M+C P E I alo al posto dei Fa0. C P E da qui fino a seguito ugualmente da pausa di croma.  25 M+C P E I alo al posto dei Fa0. C P E da qui fino a seguito ugualmente da pausa di croma.  26 M+C P E I alo al posto dei Fa0. C P E da qui fino a seguito ugualmente da pausa di croma.  27 M+C P E I alo al posto dei Fa0. C P E da qui fino a tat 29 mancano i punti di staccato.  28 M+C P E I alo al posto dei Fa0. C P E da qui fino a tat 29 mancano i punti di staccato.  39 C VI+CL' mancano le corone (così anche CVI).  30 C VI+CL' mancano le corone (così anche CVI).  30 C VI+CL' mancano le corone	0			
mancano tutti i p.  M+C Pf: manca il s al secondo Si3 (presente solo in Mvl); Pf: l'ultimo Fa3 è indipendente dal Si3, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.  C Pf-dx: la seconda parte della battuta è espressa da un accordo di minima privo di suddivisione in crome.  C C Pf-dx: la seconda parte della battuta è espressa da un accordo di minima privo di suddivisione in crome.  M+C Pf: manca il s al Ta2.  M+C Pf: manca il s al Fa2.  M+C Psolo al Pf. M+C VI+CI+Pf-ss: manca la tra mano. C Pf-dx: anche Re4 nel secondo accordo.  12 M+C p solo al Pf. M+C VI+CI+Pf-ss: manca la racento (così anche McH-Cel). M+C VI: s al Re3 anziché al Si2 (in C+CvI corretto al Si2 da mano successiva).  M+C Pf: ripete p. C Pf. nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  M+C Pf. Do3 con valore di minima.  16-18 C Pf: manca il s al Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successivamente a matita in C+CvI); Pf mancano s al Do4 e s al Mi3.  22 C Pf: mancano gli ultimi due Si0.  23 M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. mancano segni di staccato.  24 M+C+CvI VI: prima nota Re3 (mai m M sopra la nota cè la seritar "si"; Mvl invece riporta direttamente Si3). C Pf. mancano gli accenti sul Sol2.  25 M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. mancano segni di staccato.  26 M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. aqui fino a segni di staccato.  27 M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. da qui fino a battu 29 mancano i corrello così arche cvI).  30 C VI+CI: manca no i punti di staccato.  31 M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C pr. da qui fino a battu 29 mancano i corrello così arche cvI).  32 C C Pf-dx: nanca il s al Corrello così arche cvI).  33 C C Pf-dx: nanca il s al Mi4.  34 M+C Pf. Inanca il s al Do3. M+W-C Pf. La0 al posto dei Fa0. C pr. da qui fino a battuta dei valore al Fa4. M+Mvl VI: l'accento è espresso in forma A. C+CvI VI: manca il valore al Fa4. M+Mvl VI: l'accento è espresso in forma A. C+CvI VI: manca i				
M+C Pf: manca il s al secondo Si3 (presente solo in Myl); Pf: Pultimo Fa3 è indipendente dal Si33, ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma. Comancano i ff. Myl accenti su tutte le note della battuta e sulte seguenti fino al primo accordo di b. 12. Mel accenti sult prime due note. 10   M+C Pf: manca il s al I La4. Myl presente il s al La4; in C+Cvl saggiunto successivamente da altra mano. C Pf-dx: anche Re4 nel secondo accordo. 12   M+C Pf- manca il s al I La4. Myl presente il s al La4; in C+Cvl saggiunto successivamente da altra mano. C Pf-dx: anche Re4 nel secondo accordo. 15   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Paccento e espresso in forma A. C+Cvl VI: manca Paccento al Mi4. 16   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 17   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 17   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 18   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 19   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 19   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 19   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 19   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 19   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 19   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 19   M+C Pf- manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Primanca Paccento al Mi4. 19   M+C Pf- manca Pacce			41	
in MvI); Pf: Pultimo Fa3 è indipendente dal Si\(\frac{1}{3}\), ha valore di croma el è seguito da pausa di croma.  C C Pf-dx: la seconda parte della battuta è espressa da un accordo di minima privo di suddivisione in crome  R+C Pf: manca il \(\frac{1}{2}\) al La4. MvI presente il \(\frac{1}{2}\) al mano. C Pf-dx: anche Re4 nel secondo accordo.  12 M+C ps sol al Pf. M+C VI-1Pf-sx: manca Paccento (così anche McH-Col). M+C VI: \(\frac{1}\) al Re3 anziché al Si2 (in C+CvI orretto al Si2 da mano successiva la Si2 (in C+CvI orretto al Si2 da mano successiva la mano la la la Mi-1.  15 M+C Pf: Do3 con valore di minima.  16-18 C Pf: manca il \(\frac{1}{2}\) al Mi-2.  17 C Vi: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  18 M+C VI: manca il \(\frac{1}{2}\) al Mi-3.  28 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  29 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  20 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di st	7			
yalore di croma ed è seguito da pausa di croma. Crome Dattuta e sulle seguenti fino al primo accordo di b. 12. Mel accenti sulle prime due note.  M+C PÉ manca il ‡ al Ta2.  M Vl+PĒ: manca il 3 l La4. Myl presente il 3 al La4; in C+Cvl 3 aggiunto successivamente da altra manc. C Pf-Kiz anche Re4 nel secondo accordo.  M+C p solo al PĒ. M+C Vl+Cl+Pf-sx: manca Paccento (così anche Mel+Ccl). M+C Vl: † al Re3 anziché al Si2 (in C+Cvl corretto al Si2 da mano successiva).  M +C PĒ: nipete p. C PĒ: nel primo accordo Sol3 al posto del Fā3, poi corretto a matita da mano successiva.  M+C PĒ: manca li † al Bo3. M Cl: manca Paccento alla prima semicroma della seconda quartina (Mcl invece è corretto). C mancan ogli di nivece è corretto). C mancan ogli al prima semicroma della seconda quartina (Mcl invece è corretto). C mancan ogli al prima semicroma della seconda quartina (Mcl invece è corretto). C mancan ogli al prima semicroma della seconda quartina (Mcl invece è corretto). C mancan ogli al prima semicroma della seconda quartina (Mcl invece è corretto). C mancan ogli al prima semicroma della seconda quartina (Mcl invece è corretto). C mancan l'accenti del Cl, i primi due del VI e le legature del VI. C+CvI+Cel+CvI mancan oi il è dell'acciaccatura del VI e tutte le alterazioni del Pf-dx. M+C PC I mancan oi il è dell'acciaccatura del VI e tutte le alterazioni del Pf-dx. M+C+CvI vI: manca il è al Do5. M VI: manca al 1 Mi4. CP il mancan oi il ò dell'acciaccatura del VI e tutte le alterazioni del Pf-dx. M+C+CvI vI: manca il è al Do5. M VI: manca il è al Mi4. CVI: mancan oi il è dell'acciaccatura del VI e tutte le alterazioni del Pf-dx. CP il manca noi al Do4 e i al Mi3. CP il manca noi al Do4 e i al Mi3. CP il manca noi al bi dell'acciaccatura del VI e manca oi il à Mi4. CVI: mancan oi il è al Do5. M VI: manca il è al Mi4. CVI: mancan oi il è dell'acciaccatura del VI e tutte le alterazioni che potrebbe essere interpretata come è readenza". M+MvI VI: mancano i il è mid il mid ue readenza". M+MvI VI: mancano il è al Do5. M VI: man	/			·
C mancano i ff Mvl accenti su tutte le note della battuta e sulle seguenti fino al primo accordo di b.  12. Mcl accenti sulle prime due note.  13. Mcl accenti sulle prime due note.  14. Mcl Pf: manca il ş al Do3. M+Mvl VI: manca il ş al Do3. M+Mvl VI: manca il ş al Do3. M+Mvl VI: manca il ş al Mi4.  15. Mcl accenti sulle prime due note.  16. Mcl Pf: manca il ş al Isal.  17. Mcl psino al Pf. M+C VI+Cl Pf-Fsss: manca il ş al La4. Mvl presente il ş al vI: l'accento è espresso in forma Λ. C+Cvl VI: manca l'accento è al prime due note.  18. Mcl p solo al Pf. M+C VI+Cl Pf-Fss: manca l'accento (così anche Mcl+Ccl). M+C VI: ş al Re3 anziché al Si2 (in C+Cvl corretto al Si2 da mano successiva).  18. M+C Pf. ripete p. C Pf. nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  19. M+C Pf. Do3 con valore di minima.  10. The M+C VI: manca l'indicazione "dim sempre".  10. VI: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  19. M+C VI: manca il al Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successivamente a matita in C+Cvl); Pf manca il al Do4 e ş lal Mi3.  20. C Pf. mancano gli ultimi due Si0.  21. M+C+Cvl VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta "si", "Mul invece riporta direttamente Si5). C Pf. mancano gli accenti sul sol2.  22. M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. mancano gli accenti sul soggi di staccato.  23. M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. da qui fino a segui di staccato.  24. M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. da qui fino a batt. 29 mancano i punto di valore al Pa4. M+Mvl VI: manca il ş al Do3. M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. da qui fino a batt. 29 mancano i punto di staccato.  24. M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. da qui fino a batt. 29 mancano i punto di staccato.  25. M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. da qui fino a batt. 29 mancano i punto di staccato.  26. M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. da qui fino a batt. 29 mancano i punto di staccato.  27. M+C Pf. La0 al posto dei Fa0. C Pf. da qui fino a batt. 29 mancano i punto di staccato.			4/	
battuta e sulle seguenti fino al primo accordo di b. 12. Mel accenti sulle prime due. note.  M+C Pf: manca il ‡ al Do3. M+Mvl VI: manca a la Mi4.  M+C Pf: manca il ‡ al La4.  M+C Pf: manca il ‡ al La4. Mrl presente il à al La4; in C+Cvl ½ aggiunto successivamente da altra mano. C Pf-dx: anche Re4 nel secondo accordo.  12. M+C p solo al Pf. M+C VI+Cl+Pf-sx: manca l'accento (così anche Mel+Ccl). M+C VI: ‡ al Re3 arziché al Si2 (in C+Cvl Corretto al Si2 da mano successiva).  14. M+C Pf: inpete p. C Pf: nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  15. M+C Pf Do3 con valore di minima.  16-18. C Pf: manca l'indicazione "dim sempre".  17. C VI: presente solo l'inizio della [gatura di portamento che poi non conclude.  19. M+C VI: manca il al Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successivamente a matita in C+Cvl); Pf mancano gil utimi due Si0.  24. M+C Pf I.ana al posto dei Fa0. C Pf: mancano gil accenti sul solo di staccato.  25. M+C Pf E.La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a segni di staccato.  26. M+C Pf I.a0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  27. M+C Pf E.La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  28-29. M+C Pf I.a0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  30. C V-II: al Fa4. M+Mvl VI: manca il sal Croma.  19. M+C Pf I.a0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  28-29. M+C Pf I.a0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  29. M+C Pf I.a0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  29. M+C Pf I.a0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  29. M+C Pf I.a0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  29. M+C Pf I.a0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  29. M+C Pf I.a0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  29. M+C Pf I.	0			
12. Mcl accenti sulle prime due note.  M+C Pf: manca il ‡ al Fa2.  M VI+Pf: manca il ‡ al Fa2.  M VI+Pf: manca il ‡ al Ia4. Mvl presente il ‡ al La4; in C+Cvl ½ aggiunto successivamente da altra mano. C Pf-dx: anche Re4 nel secondo accordo.  M+C psolo al Pf. M+C VI+Cl+Pf-ss: manca l'accento (così anche Mcl+Ccl). M+C Vl: al Re3 anziché al Si2 (in C+Cvl corretto al Si2 da mano successiva).  M+C Pf: nipete p. C Pf: nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  M+C Pf: Do3 con valore di minima.  16-18 C Pf: manca l'indicazione "dim sempre".  T C VI: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  M+C VI: manca il ½ al Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successivamente a matita in C+Cvl); Pf mancano al Do4 e la IMi3.  22 C Pf: mancano gli altimi due Si0.  M+C+Cvl VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota cè la scritta "si"; Mvl invece riporta direttamente Sib). C Pf: mancano gli accenti segni di staccato.  M+C+Cvl La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a seguito ugualmente da pausa di croma.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccat	9		40	
M+C Pf: manca il al IFa2.   49   M+C Pf: manca il punto di valore al Fa4. M+Mvl VI: Pf: manca il b al La4: Mvl presente il b al La4; in C+Cvl V1 aggiunto successivamente da altra mano. C Pf-dx: anche Re4 nel secondo accordo.   50   M+C Ps olo al Pf. M+C V1+Cl+Pf-sx: manca Faccento così anche McH-Ccl). M+C V1: şal Re3 anziché al Si2 (in C+Cvl v1: prise; manca Paccento al Mp4.   M+C Pf: inpete p. C Pf: nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva).   50   C+Cvl+Ccl+Cvla mancano tutte le indicazioni espressive.   51   M+C+Cvl mancano tutte le indicazioni espressive.   51   M+C+Cvl mancano tutte le indicazioni espressive.   52   M+C+Mel+Cel CI: manca il şal Do5. M V1: mancano gli accenti del Cl, i primi due del V1 e le legature del VI.   C+Cvl+Cel+Cvla mancano tutte le indicazioni espressive.   51   M+C+Cvl mancano tutte le indicazioni espressive.   52   M+C+Mel+Cel CI: manca il şal Do5. M V1: mancano successiva.   51   M+C+Cvl mancano tutte le indicazioni espressive.   52   M+C+Mel+Cel CI: manca il şal Do5. M V1: mancano posta del Pcdx.   M+C+Cvl mancano tutte le indicazioni espressive.   52   M+C+Mel+Cel CI: manca il şal Do5. M V1: mancano il şal dell'acciaccatura del V1 e utte la laterazioni del Pf-dx.   M+C+Cvl mancano il şal dell'acciaccatura del V1 e utte la laterazioni del Pf-dx.   M+C+Mel+Cel CI: manca il şal Do5. M V1: manca ol şal Mi3. (C-V-Cvl+Cel+Mel manca l'indicazione di "cadenza". M+Mv1 V1: mancano i şai Mi3 (in Cvl manca solo il secondo). M+C+Mv1+Cv1 V1: manca il şal Milmo Si3. M Cl: il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come segni di staccato.   65   M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.   66   M+C Pf: La0 al posto del Fa0. C Pf- da qui fino a batt. 29 mancano i punti di			48	
11 M VI+PE manca il 1 al La4. MvI presente il 3 al La4. MvI presente il 3 al La4; in C+CvI y aggiunto successivamente da altra mano. C PF-Gix anche Re4 nel secondo accordo.  12 M+C p solo al Pf. M+C VI+Cl+Pf-sx: manca l'accento (così anche Mel+Ccl). M+C VI: al Re3 anziché al Si2 (in C+CvI corretto al Si2 da mano successiva).  14 M+C PF: nipete p. C PF en el primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  15 M+C PF: Do3 con valore di minima.  16-18 C PF: manca l'indicazione "dim sempre".  17 C VI: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  18 M+C PC IV IVI: manca ni 1 al Re3. M CI: manca l'accento alla prima semicroma della seconda quartina (Mcl invece è corretto). C manca no gli accenti del Cl. i primi due del VI e le legature del VI.  18 M+C PF: Do3 con valore di minima.  19 M+C VI: manca ni 1 al Mi3.  10-4 C VI: manca ni 1 al Re3. M CI: manca l'accento alla prima semicroma della seconda quartina (Mcl invece è corretto). C manca no gli accenti del VI e legature del VI.  19 M+C PF: Do3 con valore di minima.  10-4 C VI: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  19 M+C VI: manca ni 1 al Al Mi4. C VI: mancan il 1 al Do5. M VI: manca ni 1 al Do5. M VI: mancano al 1 Do4 e 3 al Mi3.  20 C PF: mancano gli ultimi due Si0.  21 M+C PF: La0 al posto dei Fa0. C PF: mancano segni di staccato.  22 C PF: mancano gli ultimi due Si0.  23 M+C PF: La0 al posto dei Fa0. C PF: mancano segni di staccato.  24 M+C PF: La0 al posto dei Fa0. C PF: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  25 M+C PF: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  26 M+C PF: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  27 M+C PF: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  28-29 M+C PF: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  29 M+C PF: La0 al posto dei Fa0. C prica qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  30 C VI+CEI manca l'accenti del VI e tuttre da l'uttre di pausa in CvI). M PF: manca il sal Do5. M VI: manca il sal Do5. M VI: manca il	10		40	
La4; in C+CvI   aggiunto successivamente da altra mano. C Pf-dx: anche Re4 nel secondo accordo.  M+C p solo al Pf. M+C VI+Cl+Pf-sx: manca l'accento (così anche McI+CcI). M+C VI: al Re3 anziché al Si2 (in C+CvI corretto al Si2 da mano successiva).  M+C Pf: ripete p. C Pf: nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  14 M+C Pf: nel posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  15 M+C Pf: Do3 con valore di minima.  16-18 C Pf: manca l'indicazione "dim sempre".  17 C VI: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  19 M+C VI: manca il al Sol3 (presente in MvI, aggiunto successivamente a matita in C+CvI): Pf mancano gli ultimi due Si0.  24 M+C+CvI VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta "si"; MvI invece riporta direttamente Si). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.  25 M+C+F. La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano esguito ugualmente da pausa di croma.  26 M Pf: I biordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.  27 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  28-29 M+C+McI Cl: j al Fa4 (CcI z poi corretto a mano  19 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  29 M+C+McI+Cal Cl: manca il sal Re3, M Cl: manca ol al manca oj accenti odel Cl, i primi due del VI e le legature del VI.  20 M+C+CvI mancano il i dell'acciaccatura del VI e uttra l'entramento in espressive.  20 M+C+Cyl-mancano il i dell'acciaccatura del VI e uttra l'entramento che prima nota nelle la l'entramento che poi non conclude.  21 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano di minima.  22 C Pf: mancano gli ultimi due Si0.  23 M+C+C+La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  24 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  25 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  26 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  27 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C			49	•
mano. C Pf-dx: anche Re4 nel secondo accordo.  M+C p solo al Pf. M+C VI+Cl+Pf-sx: manca Paccento (così anche Mel+Ccl). M+C VI: şal Re3 anziché al Si2 (in C+Cvl corretto al Si2 da mano successiva).  M+C Pf: ripete p. C Pf: nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  50  M+C Pf: Do3 con valore di minima.  51  M+C Pf: Do3 con valore di minima.  52  The post odel Pizito della legatura di portamento che poi non conclude.  M+C VI: manca il şal Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successivamente a matita in C+Cvl); Pf mancano şal Do4 e şal Mi3.  53  C Pf: mancano gli actenti del Cl, i primi due del VI e legature del VI.  64  M+C Pizito Do3 con valore di minima.  55  M+C+Cvl mancano il ş dell'acciaccatura del VI e tutte le alterazioni del Pf-dx.  M+C+Mcl+Ccl Cl: manca il şal Do5. M VI: manca il şal Mi4. C VI: mancano tutti gli accenti.  Cvl: i trilli sono stati erasi e sostituiti da accenti.  Cvl: i trilli sono stati erasi e sostituiti da accenti.  Cvl-cl+Mcl-Mcl manca l'indicazione di "cadenza". M+Mvl VI: mancano i şai Mi3 (in Cvl manca al şal'ultimo Si3. M Cl: il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come è.  C+Cvl+Cel+Cvla mancano i tutti gli accenti.  Cvl: i trilli sono stati erasi e sostituiti da accenti.  Cvl-cl+Mcl manca l'indicazione di "cadenza". M+Mvl VI: mancano i şai Mi3 (in Cvl manca al şal'ultimo Si3. M Cl: il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come è.  C+Cvl+Cel+Cvla manca pp.  M+C PE La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  M+C PE La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C PE La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  M+C PE La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  C+Cvl+Cel battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del fa0.  C VII-Cl: mancano le corone (così anche Cvl).  The post of the post of the corretto a mano  Solo il secondo.  C+Cvl+Cel manca la legatu	11			
M+C p solo al Pf. M+C Vl+Cl+Pf-sx: manca   Paccento (così anche Mcl+Ccl). M+C Vl: ş al Re3   anziché al Si2 (in C+Cvl corretto al Si2 da mano   successiva).			50	
Paccento (così anche Mcl+Ccl). M+C VI: \(\frac{1}{2}\) anzich\(\frac{2}{2}\) anzich\(\f	12		50	
anziché al Si2 (in C+Cvl corretto al Si2 da mano successiva).  M+C Pfr ipete p. C Pfi nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  51	12	•		
successiva).  M+C Pf: ripete p. C Pf: nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  51				
14       M+C Pf: ripete p. C Pf: nel primo accordo Sol3 al posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.       50       C+Cvl+Cel+Cvla mancano tutte le indicazioni espressive.         15       M+C Pf: Do3 con valore di minima.       tutte le alterazioni del Pf-dx.         16-18       C Pf: manca l'indicazione "dim sempre".       52       M+C+Mel+Cel Cl: manca il ‡ al Do5. M Vl: manca il ‡ al Do5. M Vl: manca il ‡ al Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successivamente a matita in C+Cvl); Pf mancano ‡ al Do4 e ♭ al Mi3.       53       C+Cvl+Cel+Mel manca l'indicazione di "cadenza". M+Mvl Vl: mancano i ‡ ai Mi3 (in Cvl manca solo il secondo). M+C+Mvl+Cvl Vl: manca oi è al mi3 (in Cvl manca ci è la scritta "si"; Mvl invece riporta direttamente Si). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.       55-63       C Pf-dx: mancano tutti gli accenti. C+Cvl+Cel+Cvla manca l'indicazione "presto".         25       M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.       66       M+C Pf-La0 al posto del Fa0.         26       M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.       69       M+C Pf-La0 al posto del Fa0.         27       M+C Pf-La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.       69       M+C Pf-La0 al posto del Fa0.         28-29       M+C Pf-La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.       71       M+C VI: manca la corona; Pf-La0 al posto del Fa0.         28-29       M+C+Mcl Cl: ‡ al Fa4 (Ccl ‡ poi corretto a mano       The Cvl: manca la corona; Pf-La0 al posto del Fa0.				
posto del Fa3, poi corretto a matita da mano successiva.  15 M+C Pf: Do3 con valore di minima.  16-18 C Pf: manca l'indicazione "dim sempre".  17 C VI: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  19 M+C VI: manca il \(\frac{1}{2}\) al Sol3 (presente in Mvl, aggiunto successivamente a matita in C+Cvl); Pf mancano \(\frac{1}{2}\) al M+C+Cvl VI: mancano gli ultimi due Si0.  22 C Pf: mancano gli ultimi due Si0.  24 M+C+Cvl VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta" "si"; Mvl invece riporta direttamente Si5). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.  25 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  26 M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.  27 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  28-29 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  30 C VI+Cl: mancano le corone (così anche Cvl).  31 M+C Pf: La0 al Posto dei Fa0. C canca caperlendosi.  32 M+C+Mcl Cl: \(\frac{1}{2}\) al Fa4 (Ccl \(\frac{1}{2}\) poi corretto a mano  29 M+C+Mcl Cl: \(\frac{1}{2}\) al posto del Fa0. C manca perdendosi.  30 C VI+Cl: mancano le corone (così anche Cvl).  31 M+C+Cvl mancano il \(\frac{1}{2}\) dell'acciaccatura del VI e tuttte le alterazioni del Pf-dx.  4 M+C+Cvl manca il \(\frac{1}{2}\) dell'acciaccatura del VI e tuttte le alterazioni del Pf-dx.  4 M+C+Mcl+Ccl Cl: mancano tutti gli accenti.  52 M+C+V+Mcl+Ccl+Cwla manca li \(\frac{1}{2}\) mancano i tutti gli accenti.  53 C+Cvl+Ccl+Cula manca la legatura di fraseggio.  54 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  55 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  56 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  57 M+C VI: mancano le corone (così anche Cvl).  58 M+C+Ccl manca la legatura di fraseggio.  59 M+C VI: mancano le corone (così anche Cvl).  50 M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.  51 M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.  52 M+C+Ccl manca l	14	,	50	
successiva.  15 M+C Pf: Do3 con valore di minima.  16-18 C Pf: manca l'indicazione "dim sempre".  17 C VI: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  19 M+C VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Sol3 (presente in MvI, aggiunto successivamente a matita in C+CvI); Pf mancano \( \frac{1}{2} \) al Do4 e \( \frac{1}{2} \) al Mi3.  20 C Pf: mancano gli ultimi due Si0.  21 M+C+CvI VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta "si"; MvI invece riporta direttamente Si\( \frac{1}{2} \)). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.  25 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  26 M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.  27 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  28-29 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  30 C VI+CI: mancano le corone (così anche CvI).  31 M+C+CvI mancano il \( \frac{1}{2} \) al Posto del \( \frac{1}{2} \) poi corretto a mano  51 M+C+CvI mancano il \( \frac{1}{2} \) al Posto del Fa0. C manca perdendosi.  52 M+C+McI+CcI-Ct: mancano il \( \frac{1}{2} \) al Posto del Fa0. C manca perdendosi.  53 C+CvI+CcI+McI mancano il \( \frac{1}{2} \) al Posto del Fa0. C manca perdendosi.  54 C+CvI+CcI+McI manca l'indicazione ti manca il \( \frac{1}{2} \) al posto del Fa0.  55 C Pf-dx: mancano tutti gli accenti.  66 C Pf-dx: mancano tutti gli accenti.  67 C Pf-dx: mancano tutti gli accenti.  68-70 M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  68-70 M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  68-70 M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  69 M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  69 C VI+Cl: manca il \( \frac{1}{2} \) al posto del Fa0.  60 C+CcI battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in CvI). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  70 C+CcI battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in CvI). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  71 M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.  72 M+C+McI-CcI CI: manca perdendosi.  73 M+C-Pf: La0 al posto del Fa0.  74 M+C-Pf: La0 al post			30	
15 M+C Pf: Do3 con valore di minima. 16-18 C Pf: manca l'indicazione "dim sempre". 17 C VI: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude. 19 M+C VI: manca il \( \) al Sol3 (presente in MvI, aggiunto successivamente a matita in C+CvI); Pf mancano \( \) al Do4 e \( \) al Mi3. 22 C Pf: mancano gli ultimi due Si0. 24 M+C+CvI VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta "si"; MvI invece riporta direttamente Sis). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2. 25 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato. 26 M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma. 27 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato. 28-29 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca pendendosi. 30 C VI+CI: mancano le corone (così anche CvI). 31 M+C VI: mancano le corone (così anche CvI). 32 M+C+McI CI: \( \) al Fa4 (CcI \( \) \( \) poi corretto a mano 32 M+C+McI CI: \( \) al Fa4 (CcI \( \) \( \) poi corretto a mano 34 Evatura di punta al terazioni del Pf-dx. 4 M+C+McI+CcI CI: mancano tutti gli accenti. 52 M+CvI+CcI+McI manca li hal Mi4. C VI: mancano tutti gli accenti. 53 C+CvI+CcI+McI manca li hal Mi3 (in CvI manca solo il secondo). M+C+McI vI: manca no i punti di staccato. 55 C+CvI+CcI+McI manca no i punti di staccato. 55 C Pf-dx: mancano i punti di staccato. 55 C Pf-dx: mancano le corone (così anche CvI). 56 C Pf-dx: mancano le corona; Pf: La0 al posto del Fa0. 57 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca pendendosi. 58 C VI+Cl: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0. 58 C VI+Cl: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0. 59 C VI+Cl: mancano le corone (così anche CvI). 50 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato. 50 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato. 50 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato. 50 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di s			51	1
16-18 C Pf: manca l'indicazione "dim sempre".  17 C VI: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  19 M+C VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Do5. M VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. CVI: it rilli sono stati erasi e sostituiti da scenti. CVI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Mido SI. N CI: il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come \( \frac{1}{2} \) al Mido SI. M CI: il terzo Fa4 ha una alterazione che pot	15		31	·
To C VI: presente solo l'inizio della legatura di portamento che poi non conclude.  M+C VI: manca il \( \) al Mi4. C VI: manca il \( \) al Mi3. C+Cvl+Ccl+Mcl manca l'indicazione di manca oli aggiunto successivamente a matita in C+Cvl); Pf mancano \( \) al Do4 \( \) \( \) al Mi3.  C Pf: mancano gli ultimi due Si0.  M+C+Cvl VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta "si"; Mvl invece riporta direttamente Si\( \)). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano seguito ugualmente da pausa di croma.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  C VI+Cl: mancano la corona; Pf: La0 al posto del Fa0. C manca perdendosi.  C VI: i trilli sono stati erasi e sostituiti da accenti.  Cvl: i trilli sono stati erasi e sostituiti da accenti.  Cvl: i trilli sono stati erasi e sostituiti da accenti.  Cvl: i trilli sono stati erasi e sostituiti da accenti.  C+Cvl+Ccl+Mcl manca l'indicazione di "cadenza". M+Mvl VI: mancano i \( \) al Mi2 (in Cvl manca solo il secondo). M+C+mul VI: manca no i la centi.  C+Cvl+Ccl+Mcl manca l'indicazione di "cadenza". M+Mvl VI: manca no i la centi.  C+Cvl+Ccl+Mcl manca l'indicazione di "cadenza" in Mi3 (in Cvl manca il \( \) ball'ultimo Si3. M Cl: il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come \( \) C+Cvl+Ccl+Cvla manca l'indicazione "presto".  C+Cvl+Ccl+Cvla manca l'indicazione di "cadenza" on terzo fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come \( \) C+Cvl+Ccl+Cvla manca pertenti.  C+Cvl+Ccl+Cvla manca l'indicazione di "cadenza" on terzo fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come \( \) C+Cvl+Cl-Cvla manca l'indicazione d' presto".  C+Cvl+Ccl+Cvla manca l'indicazione d' presto".  C+Cvl+Ccl+Cvla manca l'indicazione d' presto".  C+Cvl+Ccl+Cvla manca l'indicazione d' presto".  C+Cvl+Cl-Cvla manca l'indicazione d' presto".  C+Cvl+Cl-Cvla manca l'indicazione			52	
portamento che poi non conclude.  M+C VI: manca il \( \alpha \) al Sol3 (presente in MvI, aggiunto successivamente a matita in C+CvI); Pf mancano \( \alpha \) al Do4 \( \epsilon \) al Mi3.  C Pf: mancano gli ultimi due Si0.  M+C+CvI VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta "si"; MvI invece riporta direttamente Si\( \epsilon \). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segui di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  C VI: i trilli sono stati erasi e sostituiti da accenti. C+CvI+CcI+McI manca l'indicazione di "cadenza". M+MvI VI: mancano i \( \alpha \) alterazione doi secondo). M+C+MvI+CvI VI: manca solo il secondo). M+C+MvI+CvI VI: manca solo il secondo). M+C+CvI vIt manca no i \( \alpha \) alterazione che potrebbe essere interpretata come \( \alpha \). C+CvI+CcI+CvIa manca l'indicazione "presto". C+CvI+CcI+CvIa manca l'indicazione "presto". C+CvI+CcI+CvIa manca ob l'indicazione "presto". C+CvI+CcI+CvIa manca l'indicazione "presto". C+CvI+CcI+CvIa manca ob li terzo tempo.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano seguito ugualmente da pausa di croma.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  C VI+Cl: mancano le corone (così anche CvI).  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del terzo tempo.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.	17		32	
M+C VI: manca il \( \) \( \) al M+C VI: manca il \( \) \( \) al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  C+CvI+CcI+Mcl manca l'indicazione di "cadenza". M+MvI VI: mancano i \( \) \( \) ai manca solo il secondo). M+C+MvI+CvI VI: manca il \( \) \( \) all'ultimo Si3. M Cl: il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come \( \) \( \) C+CvI+CcI+CvIa manca l'indicazione "presto". C+CvI+CvI+CvI m				
aggiunto successivamente a matita in C+CvI); Pf mancano \( \frac{1}{2} \) aggiunto successivamente a matita in C+CvI); Pf mancano \( \frac{1}{2} \) al Do4 \( \epsilon \) al Mi3.  22  \text{C Pf: mancano gli ultimi due Si0.}  24  \text{M+C+CvI V: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta "si"; MvI invece riporta direttamente Si\( \epsilon \). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.  25  \text{M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.}  26  \text{M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.}  27  \text{M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.}  28-29  \text{M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.}  30  \text{C VI+Cl+Cul mancano le corone (così anche CvI).}  31  \text{M+C+Mcl Cl: \( \frac{1}{2} \) al Fa4 (Ccl \( \frac{1}{2} \) poi corretto a mano}  \[ \text{M+C VI: mancano i i \( \frac{1}{2} \) al in CvI manca no i \( \frac{1}{2} \) al posto del Fa0.  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \[ \text{M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.}  \]	19		53	
mancano \( \alpha\) al Do4 \( \ellion\) al Mi3.  22 \( C\) Pf: mancano gli ultimi due Si0.  24 \( M+C+CvI\) VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta "si"; MvI invece riporta direttamente Si\( \ellion\). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.  25 \( M+C\) Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  26 \( M\) Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.  27 \( M+C\) Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  28-29 \( M+C\) Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  30 \( C\) VI+Cl: mancano le corone (così anche CvI).  31 \( M+C\) Pf: La0 al posto del \$\frac{1}{2}\$ poi corretto a mano  manca solo il secondo). M+C+MvI+CvI VI: manca solo il secondo). M+C Hot vit vit il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come \( \frac{1}{2}\$. C+CvI+CcI+CvIa manca l'indicazione "presto". C+CvI+CcI+CvIa manca l'indicazione "presto". C+CvI+CcI+CvIa manca no tutti gli accenti.  C Pf-dx: mancano tutti gli accenti.  C manca \( pp. \)  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C Pf: Re2 al posto del secondo Fa2.  M+C+CcI manca la legatura di fraseggio.  M+C+CcI battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in CvI). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.			00	
22 C Pf: mancano gli ultimi due Si0. 24 M+C+Cvl VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta "si"; Mvl invece riporta direttamente Sib). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2. 25 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato. 26 M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma. 27 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato. 28-29 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi. 30 C VI+Cl: mancano le corone (così anche Cvl). 31 M+C+Mcl Cl: ⅓ al Fa4 (Ccl ♯ poi corretto a mano 30 M+C+Mcl Cl: ⅓ al Fa4 (Ccl ♯ poi corretto a mano 31 manca il ⅓ all'ultimo Si3. M Cl: il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come ⅙. C+Cvl+Ccl+Cvla manca il ⅓ all'ultimo Si3. M Cl: il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come ⅙. C+Cvl+Ccl+Cvla manca il % all'ultimo Si3. M Cl: il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come ⅙. C+Cvl+Ccl+Cvla manca il % all'ultimo Si3. M Cl: il terzo Fa4 ha una alterazione che potrebbe essere interpretata come ⅙. C+Cvl+Ccl+Cvla manca l'indicazione "presto". C Pf-dx: mancano tutti gli accenti. C manca pp. M+C Pf: La0 al posto del Fa0. M+C Pf: Re2 al posto del secondo Fa2. M+C+Ccl manca la legatura di fraseggio. M+C+Ccl battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo. M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.				· ·
24M+C+Cvl VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la nota c'è la scritta "si"; Mvl invece riporta direttamente Sib). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.alterazione che potrebbe essere interpretata come in C+Cvl+Ccl+Cvla manca l'indicazione "presto".25M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.60C manca pp.26M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.68-70M+C+Ccl manca la legatura di fraseggio.27M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.69M+C Pf: La0 al posto del Fa0.28-29M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.70C+Ccl battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.30C VI+Cl: mancano le corone (così anche Cvl).71M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.32M+C+Mcl Cl: i al Fa4 (Ccl # poi corretto a manoFa0.	22	C Pf: mancano gli ultimi due Si0.		
C+Cvl+Ccl+Cvla manca l'indicazione "presto".  direttamente Sib). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  C+Cvl+Ccl+Cvla manca l'indicazione "presto".  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C+Ccl manca la legatura di fraseggio.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  C+Ccl battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.	24	M+C+Cvl VI: prima nota Re3 (ma in M sopra la		
direttamente Sib). C Pf: mancano gli accenti sul Sol2.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C Pf: Re2 al posto del secondo Fa2.  M+C Pf: La0 al posto del secondo Fa2.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  C+Cel battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  C+Cel battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  C+Cel battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.		nota c'è la scritta "si"; Mvl invece riporta		• •
Sol2.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.  M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C+Ccl manca la legatura di fraseggio.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  C+Ccl battuta del tutto mancante (anche nelle battu. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0.  C+Ccl battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  C VI+Cl: mancano le corone (così anche Cvl).  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.		direttamente Sib). C Pf: mancano gli accenti sul	55-63	
<ul> <li>M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano segni di staccato.</li> <li>M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.</li> <li>M+C Pf: La0 al posto del secondo Fa2.</li> <li>M+C+Ccl manca la legatura di fraseggio.</li> <li>M+C Pf: La0 al posto del Fa0.</li> <li>M+C Pf: La0 al posto del Fa0.</li> <li>C+Ccl battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.</li> <li>C VI+Cl: mancano le corone (così anche Cvl).</li> <li>M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.</li> </ul>		Sol2.		<del>-</del>
segni di staccato.  M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.  M + C Pf: La0 al posto del Fa0.  M + C Pf: La0 al posto del Fa0.  M + C Pf: La0 al posto del Fa0.  C + Cel battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  M + C Pf: La0 al posto del Fa0.  C VI+Cl: mancano le corone (così anche Cvl).  M + C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.  M + C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.	25	M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: mancano	65	
M Pf: il bicordo Fa2-Fa3 ha valore di semiminima, seguito ugualmente da pausa di croma.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  C VI+CI: mancano le corone (così anche CvI).  M+C VI: manca la legatura di fraseggio.  C+Cel battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in CvI). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.		segni di staccato.	66	
seguito ugualmente da pausa di croma.  M+C Pf: La0 al posto del Fa0.  C+Cel battuta del tutto mancante (anche nelle battu. 29 mancano i punti di staccato.  28-29 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  C VI+Cl: mancano le corone (così anche CvI).  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.  M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.	26			
27 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C Pf: da qui fino a batt. 29 mancano i punti di staccato.  28-29 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  30 C VI+CI: mancano le corone (così anche CvI).  31 M+C+McI CI: ‡ al Fa4 (CcI ‡ poi corretto a mano  32 M+C+McI CI: ‡ al Fa4 (CcI ‡ poi corretto a mano  33 C+CcI battuta del tutto mancante (anche nelle battute di pausa in CvI). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  34 M+C VI: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.				
batt. 29 mancano i punti di staccato.  28-29 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi.  30 C Vl+Cl: mancano le corone (così anche Cvl).  31 M+C+Mcl Cl: ‡ al Fa4 (Ccl ‡ poi corretto a mano  32 M+C+Mcl Cl: ‡ al Fa4 (Ccl ‡ poi corretto a mano  33 Fa0.  34 battute di pausa in Cvl). M Pf: manca il Re2 del terzo tempo.  35 M+C Vl: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.	27		70	
28-29 M+C Pf: La0 al posto dei Fa0. C manca perdendosi. terzo tempo.  30 C Vl+Cl: mancano le corone (così anche Cvl). 71 M+C Vl: manca la corona; Pf: La0 al posto del Fa0.				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
30				
•			71	
m	32	, · · · · ·		
		ıп ५).	72	<b>Mvl</b> solo questa parte ha il <b>p</b> .

74	C VI: sul quarto tempo Sol3 semiminima.	95	M VI: le note dei primi due tempi sono pressoché
76	M+C+Ccl Cl: mancano i \( \) ai Re (Mcl manca solo		illeggibili per una macchia di inchiostro, ma sono
70			
	al Re3).		chiarite dal loro nome aggiunto sotto alla macchia.
77	M+C+Mvl+Cvl Vl: manca il \( \alpha \) al Mi4 acciaccatura;		C+Cvl VI: il \( \aggiunto da mano posteriore. \)
	<b>M+C</b> Cl: manca il # al Do4 (in <b>C</b> aggiunto		M+C+Ccl Cl: la prima nota dell'abbellimento
	posteriormente a matita; in <b>Ccl</b> aggiunto un \(\dagger a		iniziale è La4. M+C+Ccl Cl: legature molto
	•		imprecise, l'edizione segue Mcl.
	matita). <b>Mcl</b> è il solo a riportare il rallentando per il	05.00	
	Cl; <b>C</b> manca "colla parte".	95-98	<b>M+C</b> Pf: manca l'indicazione di ottava alta.
78	C+Cvl VI: manca la legatura di valore fra i Do5. C	97	M Cl: nell'abbellimento di risoluzione del secondo
	Pf: mancano il segno di Ped e la forcella di		trillo un \(\beta\) al Fa4. <b>C</b> Cl: manca l'abbellimento di
	crescendo.		risoluzione del trillo. Mcl+Ccl riportano il testo
70			<del>_</del>
79	<b>Mcl</b> : unico testimone a riportare <i>presto</i> per il Cl.	00.00	corretto.
	M+C+Mvl Vl: il secondo Si4 è privo di ♭ in	98-99	C sopra alle battute originali c'è un foglio incollato
	M+Mvl e ha un \(\pi\) in C. M+Mcl Cl: manca il \(\pi\) al		sull'originale, scritto da mano simile a quella che ha
	penultimo Re4. M+C+Mcl+Ccl Cl: mancano il		redatto Cvla, con le seguenti note:
	all'ultimo Do3 e la legatura con il precedente Re4		, 8
			A
	(presente però in Mcl). Pf: mancano le corone. C		
	Pf: manca l'indicazione "secco".		Violino C 7
80	M+C+Mvl+Cvl Vl: manca il \( \alpha \) al Mi3 acciaccatura.		v v v
	<b>M</b> VI: manca indicazione di ottava alta, il Fa5 è		
			Ι Δ 📫
	privo del gambo. M+C+Mcl+Ccl Cl: la prima	Clarin	etto in Sib
	nota del primo tempo e del quarto tempo sono	Clarin	
	crome prive di staccato e seguite da pausa di		●
	semicroma (in Mcl pausa di biscroma e prima nota		
	corretta successivamente in biscroma); manca il		
	all'ultimo Do4. <b>C+Ccl+Mcl</b> Cl: manca il trillo.		\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
	<b>M+C</b> Pf-sx: il primo bicordo è segnato come La0-	p	Pianoforte
	Fa1. M+C Pf: mancano il b al Re3, il \ al Mi3		
	(aggiunti a matita in C) e il \ al Sol3. C Pf: mancano		
	gli accenti. <b>Mvl+Cvl</b> solo in queste parti c'è la		
			* <del></del> <del>-</del> <del>-</del> <del>-</del> <del>-</del> <del>-</del> <del>-</del> <del>-</del> <del>-</del> <del></del>
	legatura fra secondo e terzo tempo.		• 0
81	M+C VI: mancano i \( \) al Re3 e Mi3 acciaccatura (in		Cvl la battuta, dapprima trascritta come replica
	Mvl+Cvl manca solo al Mi3). M+C+Ccl Cl: la		
	prima nota del primo tempo e del quarto tempo		della battuta precedente, è stata poi cancellata e il
	sono crome prive di staccato, la prima di esse		finale di sezione è stato uniformato come
			nell'esempio musicale qui sopra esposto.
	seguite da pausa di semicroma. M+C Cl: manca la	99	Mvl segno di arpeggiato all'accordo. M+Mvl+Mc
	legatura di portamento del primo tempo. C+Mcl		Vl, Cl: la corona è sopra la pausa di semiminima.
	Cl: il Do4 del gruppetto di biscrome ha un 4.	100	
	M+C+Mcl+Ccl Cl: manca il \( \) all'ultimo Do4.	100	M+Mvl "Allegro" al posto di "I Tempo".
	M+C Pf: mancano il b al Re4 e i \( \) al Mi3 (aggiunto	101	<b>M+C</b> Pf: mancano gli accenti alle minime. <b>M+C</b>
			Pf: il Fa4 è indipendente dal bicordo Sol3-Si3, che
	a matita in <b>C</b> ) e al Sol3; Pf: manca il \( \begin{aligned} \beta \) al Sol2. <b>M+C</b>		ha valore di croma ed è seguito da pausa di croma.
	Pf: Il La4 è molto distante dal pentagramma e	102	M+C Pf: manca il   all'ultimo Mi4; manca il   al
	sembrerebbe un Do5, privo però del necessario	102	
	taglio addizionale.	405	Re3, aggiunto successivamente a matita in <b>C</b> .
92		105	M+C Pf: il Sol4 è indipendente dal bicordo La3-
82	M+C+Mvl+Cvl Vl: manca il b al Re3 acciaccatura.		Do4, che ha valore di croma ed è seguito da pausa
	Mvl il Si2 acciaccatura è provvisto di \( \alpha \).		di croma.
83	M+C+Mvl+Cvl Vl: manca il \(\pi\) al Si2 acciaccatura.	106	M+C Pf: manca il \ all'ultimo Fa4; il Mi4 è
84	M+C+Cvl VI: prima nota con valore di croma. C	100	
	Cl: manca accento sui Mi2.		indipendente dal bicordo La3-Do4, che ha valore di
95			croma ed è seguito da pausa di croma.
85	<b>M+C</b> VI: sul primo tempo manca il Re4. <b>M+C</b> Pf:	107-110	<b>M+C</b> Pf-dx: mancano punti di staccato e accenti.
	La0 al posto del Fa0. M Pf-sx: accenti sui sei		C+Cvl VI: mancano i punti di staccato (presenti in
	accordi.		Mvl; presenti in M solo a bb. 107-108).
86	C+Ccl Cl: # davanti al primo Fa3.	108	
87	M+Mvl VI: segni di espressione ricavati da questi	106	C Pf-sx: terzo e quarto tempo tremolo come primo
07			e secondo tempo.
	due testimoni. <b>M+C</b> Pf-sx: manca il b all'ultimo Si2.	109	M+C+Mcl+Ccl Cl: manca l'accento. Mcl:
88	C+Cvl+Ccl Vl+Cl: mancano gli accenti.		seconda nota Do3.
89	<b>M+C</b> Pfsx: La0 al posto dei Fa0. <b>M+C+Mcl</b> Cl:	110	M+C+Mvl+Cvl manca il \( all'ultimo Mi4 di Vl e
	mancano gli accenti. C Pf: mancano gli accenti.	110	
90	M+C Pf-sx: indicazione "trem" sul terzo e quarto		Pf-dx (aggiunto successivamente a matita in <b>C</b> ). <b>M</b>
70			Pf-sx: manca il \( \alpha \) al primo Mi2. <b>C</b> Pf-sx: il tremolo
	tempo. M VI: accento sul terzo tempo (MvI non ha		sui primi due tempi scritto in origine come Si1-
	accento, ma ff).		Mi2-Sol2 alternato al La2; l'accordo è stato poi
91	M+C+Mvl+Cvl+Mcl+Ccl Vl+Cl: le semiminime		pesantemente modificato da mano successiva che
	fra primo e secondo tempo sono provviste di		•
	doppio punto (che però determina una ipermetria),	444	realizza un tremolo La1 alternato a Mi2-Sol2.
		111	C+Cvl+Ccl mancano tutti gli accenti. M+Mcl Cl:
	qui trascritto come legatura ad una sola semicroma.		mancano gli accenti (anche Pf-dx, secondo
	C Pf-dx: mancano i segni di arpeggio agli accordi di		accordo).
	semicrome.	112	M+C+Mvl+Cvl Vl+Pf: mancano i \(\beta\) ai Fa4.
93	M+C VI: mancano il b e poi il b ai La3 (presenti		
	però in Mvl+Cvl). M+C+Ccl Cl: legature molto		C+Cvl VI: manca l'accento al primo accordo.
			M+C Pf-dx: pausa di semicroma al posto del punto
	imprecise, l'edizione segue Mcl. C+Cvl Pf-sx: una		di valore nel quarto tempo.
	mano successiva modifica il Lab in Lab.	113	M+C Pf: mancano gli accenti.
		-	O

444	M. O. M. 1. O. 1		1101/ 1 1101
114	M+C+Mvl+Cvl mancano i ♭ al Si2 del Vl e al Si3		del Cl (anche <b>Mcl+Ccl</b> ).
	del Pf.	163	<b>M+C</b> mancano il b al Si3 del VI (anche <b>MvI+CvI</b> ) e
117	M+C Pf: mancano gli accenti.		il \( al Do3 del Cl (anche <b>Mcl+Ccl</b> ).
119	M+C Pf: manca il primo Fa4 semiminima.	165	M+Mvl VI: prima nota con valore di semiminima.
120	<b>C</b> Pf: mancano i Fa3 semiminime.		M+C Pf-dx: manca il \( \) al Mi3 (aggiunto poi a
124	M+C+Mvl+Cvl VI: il segno delle pause di		matita in <b>C</b> ).
	biscroma equivale a quello di semicroma (qui e in	168	<b>M+C</b> mancano il b al Si4 del VI (anche <b>MvI+CvI</b> ) e
		100	
	tutte le figurazioni simili che seguono; <b>Mvl</b> ha	4.60	il \( al Do4 del Cl (anche <b>Mcl+Ccl</b> ).
	pause corrette alle sole bb. 124-125); Vl: manca il	169	<b>M</b> Pf-sx: il primo bicordo è Mi1-Do2.
	h al La4. <b>M</b> VI: manca il \( \frac{1}{2} \) al Mi4 acciaccatura.	171	<b>C</b> VI: bicordo Re3-Sol3. <b>Mvl</b> solo Si3.
	C+Vcl+Mvl VI: manca il primo La4 acciaccatura.	172	C Cl: il primo Do4 riporta un # (anziché prevedere
126	<b>M</b> Pf: manca il \(\dag{a}\) al La3 (in <b>C</b> aggiunto		un Do naturale). <b>Ccl</b> Sol#4 al posto del La64.
	posteriormente a matita).	173	M+C+Mcl+Ccl Cl manca il \(\angle\) al Do4.
128	M VI: manca il \( \alpha \) al Mi4 acciaccatura.	175	Ccl La#3 al posto del Si\3.
130	M+C Pf: manca la pausa di semiminima sul primo	175	C Pf-dx: entrambe le triadi Fa2-Si2-Mi3 (nello
	tempo.	170	stesso punto <b>M</b> scrive per il suono più grave una
131	C Pf-dx: il primo bicordo di crome è formato da		
131	Si2-Re3.	177	nota di ambigua lettura fra il Fa2 e il corretto Sol2).
122		176	<b>M+C</b> Pf-dx: la battuta ripete quella precedente con
132	M+C Pf: manca la pausa di semiminima sul		segno di abbreviazione, che quindi genera lo stesso
	secondo tempo. Mcl l'ultima pausa e il \		problema di batt. 175. <b>Ccl</b> seconda e terza nota
	rappresentati da un segno di lettura incerta.		rispettivamente Mi(b)4 e Mi\u00e44
133	M+C+Mvl Vl: manca il \(\angle\) al Sol3. C+Ccl Cl:	177	Ccl manca il b al Si 4.
	manca la prima pausa di biscroma e il suo valore	179	M+C+Mcl le bb. 179-186 sono espresse in forma
	viene assorbito dal successivo La4 semicroma		abbreviata come ritornello delle bb. 171-178; solo la
	(erroneamente indicato come b in <b>Ccl</b> ).		prima nota del Cl cambia da Do3 in Do4
134	M+C Cl: manca il # al Fa4 acciaccatura (presente		(entrambe le note sono presenti in <b>M+C</b> ).
154	però in Mcl+Ccl). M+C Pf: manca la pausa di	100	,
		180	Ccl manca il b al Mi4, La#4 al posto del Sib4.
405	semiminima sul primo tempo.	181	Ccl manca il \( al Do4. \)
135	M+C+Mvl+Cvl Vl: manca il b al Mi3.	184	Ccl Sol#4 al posto del Lab4 (e successivo La4 con \( \alpha \))
	M+C+Mcl+Ccl Cl: manca il \(\beta\) al Fa4.	187-202	C+Cvl VI: mancano i punti di staccato.
136	Ccl manca il \ al Si4.	187	M+C VI: mancano la prima e l'ultima pausa di
138	C Cl: il secondo Sol2 ha valore di semicroma; Pf-dx		semicroma; in C le ultime due note reali sono
	manca il \( al La2; pause in eccedenza prima		segnate come crome. Cvl il primo bicordo con
	dell'accordo a fine battuta. <b>Ccl</b> due pause di		valore di croma, non seguito dalla pausa di
	semicroma al posto della pausa di semicroma con il		semicroma.
	punto.	188	C VI: Il Fa4 ha valore di croma. C Pf: manca il Si\u03b3.
139	•		
	C Pf: nell'ultimo accordo Si4 al posto del Do5.	188-202	Mvl tutte le note nella suddivisione forte dei tempi
140	M+C+Ccl Cl: manca il \( \text{al Si3 (presente in Mcl)}.		hanno valore di croma, pur se seguite dalla pausa di
	Mcl+Ccl: al posto della pausa di semicroma con il		semicroma.
	punto una sola pausa di semicroma (Mcl) o due	190	M+C VI: Fa4 con valore di croma; CI: primo Sol3 e
	pause di semicroma (Ccl).		Do4 con valore di croma (anche Mcl+Ccl).
141	M Pf: manca il \ al Mi4.	191	M+C VI: manca l'ultima pausa di semicroma. M
142	M+C+Ccl: Cl manca il \( \alpha \) al primo Si3 e al La3.		Pf-dx: dopo il primo accordo con valore di croma,
	Mcl: manca il \(\pi\) al La3.		pause e accordi di semicroma sono invertiti, con
144	M+C+Mcl+Ccl Cl: manca il \( \alpha \) al Fa4.		pause in battere e accordi in levare. <b>C</b> Pf-dx: nel
145	M+C+Mcl+Ccl Cl: manca il \( \alpha \) al Do4.		primo accordo Mi4 al posto del Fa4, nell'ultimo
148	M+C+Mcl+Ccl Cl: manca il \( \) al Fa4.		accordo Do4 al posto del La3; il passaggio inoltre è
			1 00
151	M+C+Mvl+Cvl Vl: manca il \( al Do4. \)		stato dapprima scritto con la figurazione ritmica
152	Mvl la seconda nota ha valore di semicroma.		delle battute successive (accordi di semicroma in
153-154	C+Ccl Cl: manca legatura a cavallo di battuta		battere, pause in levare, mancando però l'ultima
154	M+C Pf-dx: manca il punto alla prima pausa di		pausa), poi corretto per rasura levando le traverse al
	semicroma. C Pf-dx: manca il \( \alpha \) al Si4. M Pf-dx: il		primo accordo che assume così un valore indistinto
	# del Do5 è indicato come 4.		di semiminima (in assenza di traverse) o di croma
155	C Pf-dx: manca il \( a \) Si4. M Pf-dx: il \( del \) Do5 \( e \)		(per quadrare metricamente la battuta).
		102	C VI: le acciaccature del secondo tempo sono La4-
	indicato come b	192	
156	indicato come 4.  Myl il primo Mi4 è potato come acciaccatura	192	
156	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.	192	Sib4. M Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. C Pf:
156 157	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura. Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il		Si <sub>2</sub> 4. <b>M</b> Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. <b>C</b> Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5.
157	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura. Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").	195	Si <sub>2</sub> 4. <b>M</b> Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. <b>C</b> Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. <b>C</b> Vl: manca l'ultima pausa di semicroma.
	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura. Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo"). M+C mancano il b al Mi4 del Vl (anche Mvl+Cvl)		Si <sub>3</sub> 4. <b>M</b> Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. <b>C</b> Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. <b>C</b> Vl: manca l'ultima pausa di semicroma. <b>M+C+Mvl+Mcl</b> le bb. 196-202 sono espresse in
157 158	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il b al Mi4 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il \( \frac{1}{2} \) al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).	195	Si <sub>3</sub> 4. <b>M</b> Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. <b>C</b> Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. <b>C</b> Vl: manca l'ultima pausa di semicroma. <b>M+C+Mvl+Mcl</b> le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194;
157	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura. Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo"). M+C mancano il b al Mi4 del Vl (anche Mvl+Cvl)	195	Si)4. <b>M</b> Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. <b>C</b> Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. <b>C</b> Vl: manca l'ultima pausa di semicroma. <b>M+C+Mvl+Mcl</b> le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente
157 158	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il b al Mi4 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il \( \frac{1}{2} \) al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).	195 196	Si)4. <b>M</b> Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. <b>C</b> Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. <b>C</b> VI: manca l'ultima pausa di semicroma. <b>M+C+MvI+McI</b> le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1ª e 2ª volta.
157 158	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il b al Mi4 del VI (anche Mvl+Cvl) e il b al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M+C mancano il b al Si3 del VI (anche Mvl+Cvl) e	195	Si)4. <b>M</b> Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. <b>C</b> Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. <b>C</b> VI: manca l'ultima pausa di semicroma. <b>M+C+MvI+McI</b> le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1ª e 2ª volta. <b>M</b> Pf-sx: la prima nota è un Sol1. <b>C</b> Pf-sx: la prima
157 158 159	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il b al Mi4 del VI (anche Mvl+Cvl) e il \( \beta \) al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M+C mancano il \( \beta \) al Si3 del VI (anche Mvl+Cvl) e il \( \beta \) al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M VI: manca il \( \beta \) al Si3 (anche in C, ma aggiunto	195 196	Si)4. <b>M</b> Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. <b>C</b> Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. <b>C</b> VI: manca l'ultima pausa di semicroma. <b>M+C+MvI+McI</b> le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1ª e 2ª volta.
157 158 159	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura. Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo"). M+C mancano il b al Mi4 del VI (anche Mvl+Cvl) e il \( \beta \) I Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl). M+C mancano il \( \beta \) I Si3 del VI (anche Mvl+Cvl) e il \( \beta \) al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl). M VI: manca il \( \beta \) I Si3 (anche in C, ma aggiunto posteriormente a matita). L'ultima nota della	195 196	Si)4. <b>M</b> Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. <b>C</b> Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. <b>C</b> VI: manca l'ultima pausa di semicroma. <b>M+C+MvI+McI</b> le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1ª e 2ª volta. <b>M</b> Pf-sx: la prima nota è un Sol1. <b>C</b> Pf-sx: la prima
157 158 159	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il b al Mi4 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il \( \beta \) al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M+C mancano il \( \beta \) al Si3 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il \( \beta \) al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M Vl: manca il \( \beta \) al Si3 (anche in C, ma aggiunto posteriormente a matita). L'ultima nota della battuta è un Fa4, corretto in Sol mediante una	195 196 206	Si\delta. M Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. C Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. C VI: manca l'ultima pausa di semicroma. M+C+MvI+McI le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1a e 2a volta.  M Pf-sx: la prima nota è un Sol1. C Pf-sx: la prima nota sembra un Sol1 poi cancellato per rasura. M+C+MvI VI: manca il # al Fa4. CvI Re4 al posto
157 158 159	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il ♭ al Mi4 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ╞ al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M+C mancano il ♭ al Si3 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ╞ al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M Vl: manca il ╞ al Si3 (anche in C, ma aggiunto posteriormente a matita). L'ultima nota della battuta è un Fa4, corretto in Sol mediante una scritta sopra al pentagramma. Cvl un punto di	195 196 206	Si\delta. M Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. C Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. C VI: manca l'ultima pausa di semicroma. M+C+MvI+McI le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1a e 2a volta.  M Pf-sx: la prima nota è un Sol1. C Pf-sx: la prima nota sembra un Sol1 poi cancellato per rasura. M+C+MvI VI: manca il # al Fa4. CvI Re4 al posto del Fa4. M CI: da qui a b. 217 ci sono alcuni segni
157 158 159 160	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il ♭ al Mi4 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ╞ al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M+C mancano il ♭ al Si3 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ╞ al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M Vl: manca il ╞ al Si3 (anche in C, ma aggiunto posteriormente a matita). L'ultima nota della battuta è un Fa4, corretto in Sol mediante una scritta sopra al pentagramma. Cvl un punto di valore al posto dell'ultima pausa della battuta.	195 196 206 207	Si\delta. M Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. C Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. C VI: manca l'ultima pausa di semicroma. M+C+MvI+McI le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1ª e 2ª volta.  M Pf-sx: la prima nota è un Sol1. C Pf-sx: la prima nota sembra un Sol1 poi cancellato per rasura. M+C+MvI VI: manca il # al Fa4. CvI Re4 al posto del Fa4. M Cl: da qui a b. 217 ci sono alcuni segni di staccato disposti in modo non del tutto organico.
157 158 159	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il ♭ al Mi4 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ≒ al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M+C mancano il ♭ al Si3 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ≒ al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M Vl: manca il ≒ al Si3 (anche in C, ma aggiunto posteriormente a matita). L'ultima nota della battuta è un Fa4, corretto in Sol mediante una scritta sopra al pentagramma. Cvl un punto di valore al posto dell'ultima pausa della battuta.  M+C mancano il ♭ al Si3 del Vl (anche Mvl+Cvl) e	195 196 206	Si\u00e34. M Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. C Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. C VI: manca l'ultima pausa di semicroma. M+C+MvI+McI le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1ª e 2ª volta.  M Pf-sx: la prima nota è un Sol1. C Pf-sx: la prima nota sembra un Sol1 poi cancellato per rasura. M+C+MvI VI: manca il # al Fa4. CvI Re4 al posto del Fa4. M Cl: da qui a b. 217 ci sono alcuni segni di staccato disposti in modo non del tutto organico. M+C+MvI VI: manca il \( \rangle \) al Si4. MvI manca il \( \rangle \) al
157 158 159 160	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il ♭ al Mi4 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ╞ al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M+C mancano il ♭ al Si3 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ╞ al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M Vl: manca il ╞ al Si3 (anche in C, ma aggiunto posteriormente a matita). L'ultima nota della battuta è un Fa4, corretto in Sol mediante una scritta sopra al pentagramma. Cvl un punto di valore al posto dell'ultima pausa della battuta.  M+C mancano il ♭ al Si3 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ╞ al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).	195 196 206 207 208	Si\delta. M Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. C Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. C VI: manca l'ultima pausa di semicroma. M+C+MvI+McI le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1a e 2a volta.  M Pf-sx: la prima nota è un Sol1. C Pf-sx: la prima nota sembra un Sol1 poi cancellato per rasura. M+C+MvI VI: manca il # al Fa4. CvI Re4 al posto del Fa4. M CI: da qui a b. 217 ci sono alcuni segni di staccato disposti in modo non del tutto organico. M+C+MvI VI: manca il \( \beta \) al Si4. MvI manca il \( \beta \) al La 4.
157 158 159 160	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il ♭ al Mi4 del VI (anche Mvl+Cvl) e il ≒ al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M+C mancano il ♭ al Si3 del VI (anche Mvl+Cvl) e il ≒ al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M VI: manca il ≒ al Si3 (anche in C, ma aggiunto posteriormente a matita). L'ultima nota della battuta è un Fa4, corretto in Sol mediante una scritta sopra al pentagramma. Cvl un punto di valore al posto dell'ultima pausa della battuta.  M+C mancano il ♭ al Si3 del VI (anche Mvl+Cvl) e il ≒ al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M+C mancano il ♭ al Mi4 del VI e i ≒ al Do4 del VI	195 196 206 207 208 209	Si\u00e34. M Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. C Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. C VI: manca l'ultima pausa di semicroma. M+C+MvI+McI le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1ª e 2ª volta.  M Pf-sx: la prima nota è un Sol1. C Pf-sx: la prima nota sembra un Sol1 poi cancellato per rasura. M+C+MvI VI: manca il # al Fa4. CvI Re4 al posto del Fa4. M Cl: da qui a b. 217 ci sono alcuni segni di staccato disposti in modo non del tutto organico. M+C+MvI VI: manca il \u00e7 al Si4. MvI manca il \u00e7 al La 4.  C+CvI+MvI VI: manca il \u00e7 al primo La4.
157 158 159 160	Mvl il primo Mi4 è notato come acciaccatura.  Mcl "a tempo" in coincidenza del Mi3 (manca il successivo "Più vivo").  M+C mancano il ♭ al Mi4 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ╞ al Fa3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M+C mancano il ♭ al Si3 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ╞ al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).  M Vl: manca il ╞ al Si3 (anche in C, ma aggiunto posteriormente a matita). L'ultima nota della battuta è un Fa4, corretto in Sol mediante una scritta sopra al pentagramma. Cvl un punto di valore al posto dell'ultima pausa della battuta.  M+C mancano il ♭ al Si3 del Vl (anche Mvl+Cvl) e il ╞ al Do3 del Cl (anche Mcl+Ccl).	195 196 206 207 208	Si\delta. M Pf: primo accordo La3-Do4-Do5. C Pf: primo accordo La3-Do4-La4-Do5. C VI: manca l'ultima pausa di semicroma. M+C+MvI+McI le bb. 196-202 sono espresse in forma abbreviata come ritornello delle bb. 188-194; le batt. 195 e 203 sono indicate rispettivamente come 1a e 2a volta.  M Pf-sx: la prima nota è un Sol1. C Pf-sx: la prima nota sembra un Sol1 poi cancellato per rasura. M+C+MvI VI: manca il # al Fa4. CvI Re4 al posto del Fa4. M CI: da qui a b. 217 ci sono alcuni segni di staccato disposti in modo non del tutto organico. M+C+MvI VI: manca il \( \beta \) al Si4. MvI manca il \( \beta \) al La 4.

La4. <b>M</b> Pf-sx: il secondo accordo è espresso con Sol2-Si2-Fa3, con il Si privo di \( \mathref{e} \) e il Sol e il Fa provvisti di \( \mathref{e} \). <b>C</b> Pf-sx: nel secondo accordo il \( \mathref{e} \) del	226	M+C+Mcl Cl: prima nota Sol5, sovrastata in C dalla scritta "mi" (correttamente notata Mi5 in Ccl). Mvl ff.
Si2 è stato aggiunto posteriormente a matita.	227	<b>M+C</b> Pf: il primo bicordo è Si0-Sol1.
$\mathbf{M}+\mathbf{C}+\mathbf{M}\mathbf{v}\mathbf{l}+\mathbf{C}\mathbf{v}\mathbf{l}$ VI: manca il \(\beta\) al Mi4. $\mathbf{M}$ Pf-dx:	228	C Cl: manca il b al La3. Ccl manca il b al La2. Mcl
accenti sulle crome (solo sulla prima in C).		manca il b a La3 e La2.
C+Mvl Vl: manca il b al La4.	229-232	<b>M+C</b> Pf: in tutte le battute il primo bicordo è La0-
C+Cvl Vl: mancano il b al La4 (1° tempo) e il \( \begin{aligned} \alpha \) al		Fa1.
La4 (2° tempo).	233	M Pf-dx: la prima nota ha valore di semiminima.
C VI: manca il b al Re5.	234-241	M+Mcl le bb. 234-240 sono espresse in forma
M+C Pf-sx: nell'ultimo accordo mancano il \ al		abbreviata come ritornello delle bb. 226-232; le bb.
Re2 e il   al Do3 (aggiunti posteriormente a matita		233 e 241 sono indicate rispettivamente come 1ª e
in <b>C</b> ); prima dell'ultimo accordo in <b>M</b> compare un		2ª volta.
bicordo Sib2–Fa3 scritto in piccolo. <b>C</b> VI: mancano	235	<b>C</b> Pf: il primo bicordo è Si0-Sol1.
il b e il b ai Re5 (questo manca anche in <b>Cvl</b> )	237-240	<b>C</b> Pf: in tutte le battute il primo bicordo è La0-Fa1.
M+C+Cvl VI: manca il \ all'ultimo Mi5.	242	<b>Mcl</b> manca il ♭ davanti al La4.
	244	M+C+Mcl Cl: manca il b davanti al La4 (presente
		in Ccl). M+C Pf: manca il b al Sol3.
,	246	M+C Pf: nel secondo accordo Sol4 al posto del
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		Fa4.
M+C Pf-sx: la battuta replica quella precedente con segno di ripetizione; ma nell'accordo sul secondo tempo è stato tolto il Mi3, perché unisono con la mano destra.	249	<b>M</b> Pf-sx: manca la chiave di Fa dopo il cambio di chiave avvenuto nella battuta precedente.
	Sol2-Si2-Fa3, con il Si privo di \( \alpha \) e il Sol e il Fa provvisti di \( \alpha \). C Pf-sx: nel secondo accordo il \( \alpha \) del Si2 \( \alpha \) stato aggiunto posteriormente a matita.  M+C+Mvl+Cvl Vl: manca il \( \alpha \) al Mi4. M Pf-dx: accenti sulle crome (solo sulla prima in C).  C+Mvl Vl: manca il \( \beta \) al La4.  C+Cvl Vl: manca o il \( \beta \) al La4 (1° tempo) e il \( \alpha \) al La4 (2° tempo).  C Vl: manca il \( \beta \) al Re5.  M+C Pf-sx: nell'ultimo accordo mancano il \( \alpha \) al Re2 e il \( \beta \) al Do3 (aggiunti posteriormente a matita in C); prima dell'ultimo accordo in M compare un bicordo Si\( \beta \)-Fa3 scritto in piccolo. C Vl: mancano il \( \beta \) e il \( \alpha \) ai Re5 (questo manca anche in Cvl)  M+C+Cvl Vl: manca il \( \alpha \) all'ultimo Mi5.  M+C mancano i \( \alpha \) al Pf. C+Cvl Vl: manca il \( \alpha \) al Mi5.  M+C+Cvl Vl: manca il \( \alpha \) al Mi5.  M+C+Cvl Vl: manca il \( \alpha \) al Mi5.  M+C Pf-sx: la battuta replica quella precedente con segno di ripetizione; ma nell'accordo sul secondo tempo \( \alpha \) stato tolto il Mi3, perch\( \alpha \) unisono	Sol2-Si2-Fa3, con il Si privo di \( \) e il Sol e il Fa provvisti di \( \) C Pf-sx: nel secondo accordo il \( \) del Si2 \( \) e stato aggiunto posteriormente a matita.  M+C+Mvl+Cvl Vl: manca il \( \) al Mi4. M Pf-dx: accenti sulle crome (solo sulla prima in C).  C+Mvl Vl: manca il \( \) al La4.  C+Cvl Vl: manca il \( \) al La4.  C+Cvl Vl: mancano il b al La4 (1° tempo) e il \( \) al La4 (2° tempo).  C Vl: manca il \( \) al Re5.  M+C Pf-sx: nell'ultimo accordo mancano il \( \) al Re2 e il \( \) al Do3 (aggiunti posteriormente a matita in C); prima dell'ultimo accordo in M compare un bicordo Si\( \)2-Fa3 scritto in piccolo. C Vl: mancano il \( \) e il \( \) ai Re5 (questo manca anche in Cvl)  M+C+Cvl Vl: manca il \( \) all'ultimo Mi5.  M+C mancano i \( \) al Re3 del Pf. C+Cvl Vl: manca il \( \) al Mi5.  M+C+Cvl Vl: manca il \( \) al Mi5.  M+C+Cvl Vl: manca il \( \) al Mi5.  M+C+Cvl Vl: manca il \( \) al Mi5.  M+C Pf-sx: la battuta replica quella precedente con segno di ripetizione; ma nell'accordo sul secondo tempo \( \) e stato tolto il Mi3, perché unisono

## Parte di viola

Le annotazioni fanno tutte riferimento alla sola parte di viola conservata (Cvla)

Battuta	Annotazione		mantiene l'effetto delle note reali del Cl (vedi
			sopra).
12	Mancano $\boldsymbol{p}$ e accento.	114	Punto di valore dopo il Do4 croma, pur in presenza
38	Manca il \( al Do4. \)		anche della successiva pausa di semicroma.
39	Manca il b al Si3.	121-129	In chiave di viola nel ms.
44	Manca il \( al Mi4. \)	130	Manca l'accento.
45	Manca il \( al Do3 e al Do4. \)	131	Manca l'accento e il b al Mi4.
48	Fa2 al posto del Sol2 del terzo tempo; manca il 1, al	133	Dopo la seconda nota manca la pausa di biscroma e
	Si2.		la nota successiva ha valore di semicroma.
49	# al posto del	134	Manca il \( all'acciaccatura e l'accento alla nota
50	Si2 al posto del Do3; # al posto del \( al Mi3. \)		successiva.
51	Manca il \( al Sol3. \)	135	Manca il ♭ al Mi4.
53	Terzine in valori di semicrome anziché di biscrome.	138	La prima pausa ha valore di semicroma; manca la
	La pausa sotto alla corona ha valore di croma.		seconda pausa di biscroma; al posto dell'ultima
70	Battuta del tutto mancante (come in C e Ccl).		pausa di biscroma punto di valore alla nota
79	Manca il b all'ultimo Si3.		precedente.
80	La prima nota ha valore di croma seguita da pausa	139-170	Tutte le pause di biscroma sono di semicroma nel
	di semicroma; analoga ipermetria per l'ultimo Fa4		manoscritto.
	semicroma. Il primo gruppo di biscrome è scritto	140	Manca il b al La3.
	in chiave di contralto, il resto della battuta è scritto	142	Manca il \( al Sol3. \)
	in chiave di violino. Manca l'acciaccatura prima del	144	Manca il b al Mi4.
	trillo. Manca il \ davanti all'ultimo Si3. Davanti al	145	Manca il ♭ al Si3.
	Re4 \ anziché \.	148	Le prime due note Mi4 (senza b) e Re4.
81	La prima nota ha valore di croma seguita da pausa	149	La penultima nota è un Re4.
	di semicroma; analoga ipermetria per l'ultimo Fa4	156	Pausa di croma a inizio battuta prima della pausa di
	semicroma. Il primo gruppo di biscrome è scritto		semicroma.
	in chiave di contralto Manca il b davanti all'ultimo	158	Manca il b al Mi3 e "Più vivo".
	Si3.	159	Manca il b al Si2; l'ultima nota è un Fa2, corretto
86	# ai due Mi3.		successivamente in Sol2.
87	Manca il \( al \) primo Do3 e al primo Fa2	160	# anziché \ al Si2.
88	Manca il b al Mi4 e al Mi3	161	Manca il ♭ al Si2; # anziché ≒ al Mi3.
91	Il Fa4 semiminima è seguito nel manoscritto da due	162	Mancano il b al Mi3 e il \ al Do3.
	punti di aumentazione, dando luogo a una	163	Manca il b al Si2.
	figurazione ipermetra.	165	# anziché \ al Mi3.
92-96	Dal La4 di b. 92 al Fa4 di b. 96 è tutto scritto una	168	Manca il b al Si3.
	ottava sotto con indicazione di ottava superiore.	173	Mancano il ♭ al Si4 e Si3 e il կ al Fa4.
97	Manca il \( al Mi4 acciaccatura. \)	178	Tutte le note sono erroneamente trascritte un tono
98-99	La parte ricalca la variante presente in C e quindi		

#### Critical remarks

#### The sources

We have no certain information about the autograph of this composition, except that it is currently unavailable. We do know, however, that an authoritative version (the autograph itself? or a copy derived directly from it?) was given on an unspecified date by Ponchielli to Bartolomeo (known as Bortolo) Piatti (ca. 1820-1897), a friend from Cremona and a great supporter of Ponchielli from his first operatic adventure. After Piatti's death, the manuscript was handed over to the Cremona municipality. For some time the manuscript was certainly accessible to the musicians of the city, but subsequently all its traces were lost. The edition is therefore based on the two manuscript copies described below.

 $\mathbf{M} = \text{Milan}$ , Music Library of the Conservatory "Giuseppe Verdi", Ms. aut. 27/8. Paolo e Virginia | Duetto per Clarinetto e Violino | composto dal | maestro | C. re A. Ponchielli

Manuscript copy of the score and of the violin and B-clarinet parts.

The score consists of 10 unnumbered ff. (only the last three pages 18-20 are paginated in pencil; f. 10rv is blank) measuring 32 x 26.5 cm with 12 staves. On f. 1r, in addition to the title, a contemporary hand has added on the lower right margin "Roma li 17 Marzo 1877"; on the upper right margin "Proprietà musicale | Piatti Bortolo"; on the upper margin, in the centre, a stamp "Dono del Prof. Erminio Boni".

The violin part consists of 5 ff. (blank f. 4v), paginated in pencil from 1 to 10, measuring 32 x 26.5 cm with 8 staves. On f. 1r: "(Paolo e Virginia) | Duetto originale per Clarinetto e violino con accomp. di Piano. | Composto dal M.º Amilcare Ponchielli | Roma li 17 Marzo 1877."; in the top left-hand corner the stamp "Dono del Prof. Erminio Bov?".

The clarinet part consists of 5 ff. (ff. 1r-v and 4v are blank), paginated in pencil from 1 to 5 starting on f. 2r, measuring 32 x 26.5 cm with 12 staves. On f. 2r: "(Paolo e Virginia) | Duetto per Clarinetto e violino con acc[ompa]g= di piano | (Composto da A.\* Ponchielli) Roma 17.3.1877"; at the top of the page the stamp "Dono del Prof. Erminio Bovi".

The manuscript has a sometimes hurried writing, but always legible with rare doubtful margins. <sup>2</sup> It was copied in Cremona in the summer of 1901 by the violinist Erminio Bovi, <sup>3</sup> who was able to consult the autograph, or an immediate copy owned by Bortolo Piatti and bequeathed to the Cremona municipality. <sup>4</sup> The manuscript was then donated by Bovi directly to the Milan Conservatory.

We get the information from a passage in the newspaper «Il Piccolo: edizione del mattino» 20 (9 September 1901), p. 4: «The teacher of this section [i.e. the string section of the Gorizia music school], the Cremonese Erminio Bovi, during these holidays spent in his native city, managed to obtain a copy of a famous duet by Ponchielli for violin and clarinet entitled "Paolo e Virginia". Ponchielli himself gave this work to the famous Bortolo Piatti and it was Piatti who left it in his will to the Town Hall of Cremona».

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> The manuscript is also quoted and described in MARILENA REGGIANI RIZZI, Manoscritti musicali di allievi divenuti celebri maestri, in CONSERVATORIO DI MUSICA «GIUSEPPE VERDI», Annuario dell'anno accademico 1966-67 (Milano: Conservatorio G. Verdi, 1967), pp. 221-233: 230-231.

Of Cremonese origin, he is still a little-known figure: traces of him can be found in Cremona (a performance of his on 22.01.1883 is mentioned by GUGLIELMO BARBLAN, *Beethoven in Lombardia nell'Ottocento*, «Nuova rivista musicale italiana» 6/1, January-March 1972, pp. 3-63: 61), in Milan (where on 31.12.1885 he was one of the professors enrolled at the Pio Istituto Filarmonico; cfr. ENRICO CAROZZI, *Annuario teatrale italiano per l'annata 1886*, Milano: Tip. Nazionale, 1886, p. 364) and above all in Gorizia, where he was a violin teacher at least between 1899 and 1909, as attested by the extensive literature on local musical history and in particular on the violinist Rodolfo Lipizer, who had Bovi as his first teacher of the instrument (cfr. PAOLO BOZZI, *Rodolfo Lipizer nei miei ricordi*, Padova: Studio Tesi, 1997, p. V).

The inscription "Proprietà musicale | Piatti Bortolo" at the top of the title page might suggest that this is the manuscript left by Ponchielli to Piatti. However, it seems unlikely that the municipality of Cremona devolved a document received as a testamentary bequest; it is more likely that this manuscript is a copy of Piatti's, in which the copyist has faithfully reproduced what he found written in his antigraph. The testimony of the newspaper mentioned above ("Bovi [...]

Paolo e Virginia | Duetto per Violino e Clarino | con accomp. o di Pianoforte | del Maestro | A. Ponchielli.

Manuscript copy of the score and of the violin, B-clarinet and viola parts.

The score is written in an older handwriting on 34 x 25 cm paper with 12 staves and consists of 12 ff. (blank f. 12v), with modern pagination starting on f. 1v. On the title page, in addition to the title, in the upper left-hand corner the date and place of composition "17 marzo 1877 – Roma"; in the lower right-hand corner in pencil the name of "Salamini Donato"<sup>5</sup> and in the lower left-hand corner the signature of the collector "GNegrotti" (Giovanni Negrotti), 6 a rectangular stamp with a capital N and the number 6282, relating to the register of his collection.

The violin part is written by the same hand as the score on paper of the same size (34 x 25 cm), but with a different raster (10 staves) and consists of 4 ff. (blank f. 4v, plus the remainder of two ff. cut off), also with modern pagination beginning on f. 1v. On the title page the abbreviated title "Duetto Paolo e Virginia" and the rectangular stamp of the Negrotti collection.

The clarinet part is written by another hand on more recent paper (perhaps to replace the original copy?), in a different format (33 x 24 cm) with 12 staves; it consists of 4 ff. (blank ff. 1r and 4v) plus half a paper added to avoid page turning, and is paginated starting on f. 1v. The title page bears the title in pencil in an even more abbreviated form "Paolo e Virginia", the rectangular stamp of the Negrotti collection and in blue pencil the indication of "clarino sib" at the top right, at the bottom right the signature "D Salamini".

The viola part is also written by a more recent hand (probably by Negrotti himself) on paper similar to that of the clarinet part (33 x 24 cm, 12 staves) and consists of 4 ff. (blank ff. 3v-4rv) not paged. On the title page, besides the rectangular stamp of the Negrotti collection, the title "Paolo e Virginia | Duetto per Violino e Viola con accomp" | di Piano | A. Ponchielli".

The manuscript was in all probability copied directly from the autograph in the early twentieth century, perhaps by the violinist Salamini himself, whose name appears on two of the title pages. He probably passed the manuscript on to Negrotti, who probably prepared the viola part as an alternative to the clarinet part. The manuscript then passed from Negrotti to the Cremonese journalist Elia Santoro, a scholar of the music and culture of his city. Upon his death in 2004, his heirs donated his entire collection of manuscripts and musical prints to the State Library of Cremona.

The manuscript was displayed at the State Library of Cremona during a bibliographical exhibition in 2012.<sup>7</sup>

The two manuscripts seem to derive autonomously from the common antigraph, 8 i.e. Ponchielli's

managed to get a copy") could support this hypothesis, although the textual formulation is somewhat ambiguous ("get a copy" in the sense that Bovi had a copy made or that he received the copy in the possession of the municipality?). In any case, it is unwise to speculate excessively on the literal wording of a newspaper article.

- 5 Donato Salamini [?-1940 or 1941], Cremonese violinist.
- Giovanni (Nino) Negrotti (1913-1983), Milanese violinist and violist of Cremonese origin, a pupil of Salamini. Negrotti, for many years a member of the orchestra of the Teatro alla Scala and collaborator of that institution's music archive, also maintained a personal collection of manuscripts and musical editions, most of which are now preserved in the Library of the Institute of Musicology at the University of Parma. On the person of Negrotti and his collection see FEDERICA BIANCHERI, *Il fondo Negrotti della Sezione di Musicologia, Università di Parma*, in *Tanti affetti intorno al core di (Mari) Piera Mantovani*, a cura di Jacopo Pellegrini, da un'idea di Federica Biancheri, Lucca: Libreria Musicale Italiana, 2017, pp. 109-112. The fund also preserves the inventory registers, on which it is possible to find the number 6282 assigned to this manuscript.
- BIBLIOTECA STATALE DI CREMONA, Mecenatismo e antiquariato: manoscritti e stampe di recente acquisizione, mostra bibliografica 14 aprile-19 maggio 2012, Cremona, Biblioteca Statale, 2012 (Mostre, 23), p. 21. Due to its relatively recent reappearance, the Cremona manuscript has not been taken into account by the two modern transcriptions of the composition, edited by Fred Ormand and Riccardo Caramella (but not publicly available), and by the various performances available on disc or online.
- In the two manuscripts there are frequent passages in which the notational features run parallel and suggest a common antigraph (e.g. the identical presence of redundant alterations, or vice versa the absence of necessary alterations; or the common error of noting in the piano the octave F<sub>1</sub>-F by erroneously writing an A<sub>1</sub> instead of F<sub>1</sub>, as on b. 25 ff). The two manuscripts are also united by the presence of critical points in the same passages, a sign of an evident criticality in their antigraph, which were however resolved autonomously by the two copyists: cfr. for example b. 191.

autograph, of which they reliably report pitch and duration of the sounds, but with considerable approximation of the signs of expression and articulation, whose presence and arrangement is rather discontinuous. In this, they perhaps reflect the frequent *usus scribendi* of Ponchielli, who was often hasty in writing slurs and signs of expression. The graphic appearance then becomes more complicated and the divergences increase between the two manuscripts in consideration of the fact that they were actually used for musical performances, which have left traces in the frequent laying of fingerings and alternative slurs to the presumably original ones. Generally speaking, the Milan manuscript seems more reliable in terms of phrasing, while the Cremona manuscript is more reliable in terms of the correct arrangement of alterations.

#### Editorial criteria

The following editorial criteria were observed in the transcription work.

Alterations. Redundant alterations have been tacitly omitted; precautionary alterations and necessary, but absent, alterations have been added without typographical distinction, giving information in the critical apparatus.

Acciaccature and appoggiature. Where absent, slurs to the appoggiatures have been added with dotted lines.

Slurs. In an often incomplete or even contradictory picture, even within the same source, the reading of the Milanese source has been followed; any missing slurs have been added with dotted lines; the most controversial cases have been discussed in the critical apparatus.

Articulation marks. Like the slurs, the signs of articulation (staccato points, accents and the like) are also placed in a very discontinuous manner; in the presence of an evident model of articulation, the missing signs of articulation have been tacitly integrated into the part itself or into similar parts of the other instruments; when the model is particularly lacking, it has been integrated, giving a note in the apparatus.

Agogics and dynamics. Extensions and integrations of agogics and dynamics, where present in only one instrument, have been extended to the other concomitant parts with dashed marks or in square brackets; only doubtful cases are discussed in the apparatus.

Tachygraphic signs. The signs indicating the repeating of the same note or chord have been interpreted by including the notes concerned between the "signs. The signs indicating the repetition of a figure have also been interpreted, but tacitly.

Special notes. The pedal indications for the piano are noted only in the Milan manuscript and only for activation: the duration of the pedal effect is decided by sense by the editor. In both manuscripts the demisemiquaver rests are diffusely marked like the semiquaver rests.

#### **Abbreviations**

M = Milan manuscript, score

**Mcl** = Milan manuscript, separate clarinet part

**Mvl** = Milan manuscript, separate violin part

**C** = Cremona manuscript, score

**Ccl** = Cremona manuscript, separate clarinet part

Cv1 = Cremona manuscript, separate violin part

Cvla = Cremona manuscript, separate viola part

Cl = clarinet (part of the instrument in the score)

Pf = piano (dx = upper staff; sx = lower staff)

VI = violin (part of the instrument in the score)

Bar	Remark		
		50	M+C+Mcl+Ccl Cl: missing \$\\$ to d'. M Cl: missing
2	M+C Cl and Pf-dx: missing accents; Pf: f' is		accent to the first semiquaver of the second group
	separated from bb', has quaver value followed by a		of four notes ( <b>Mcl</b> correct instead). <b>C</b> missing
	quaver rest. <b>Mcl</b> <i>pp</i> to the second note; staccato		accents of Cl, first two of Vl and slurs of Vl.
	over the quavers until b. 12.	50	C+Cvl+Ccl+Cvla missing all indications of
3	M+C Pf: last e' is separated from a', has quaver		expression.
	value followed by a quaver rest.	51	M+C+Cvl missing \$\(\phi\) of the acciaccatura in Vl and
5	<b>M+C</b> Pf-dx: missing accents. <b>C</b> Cl: missing <b>f</b>		all alterations in Pf-dx.
6	<b>M+C</b> missing accents over the first note of all	52	M+C+Mcl+Ccl Cl: missing \$ to c" . M Vl:
	instruments; Pf g' is separated from c", has quaver		missing 4 to e". C VI: missing all accents. CvI: trills
_	value followed by a quaver rest. <b>C</b> missing all <b>p</b> .		erased and changed in accents.
7	<b>M+C</b> Pf: missing b to the second b' (present only	53	C+Cvl+Ccl+Mcl missing indication "cadenza".
	in <b>Mvl</b> ); Pf: last f' is separated from bb', has quaver		M+Mvl VI: missing \( \psi \) to first and last e' (in Cvl
0	value followed by a quaver rest.		missing only the second). <b>M+C+Mvl+Cvl</b> Vl:
9	C missing ff. Mvl accents over all the notes in this		missing by to the last b'. M Cl: third f" has an
	and following bars until the first chord in bar 12.  Mcl accents over the first two notes.		alteration that could be interpreted as 4.
10	M+C Pf: missing # to f.		C+Cvl+Ccl+Cvla missing indication "presto".
	_	55-63	C Pf-dx: missing all accents.
11	M VI+Pf: missing b to a". MvI present b to a"; in	60	C missing pp.
	C+Cvl by added from other hand. C Pf-dx: also d"	65	$\mathbf{M}+\mathbf{C}$ Pf: A <sub>1</sub> instead of F <sub>1</sub> .
12	in the second chord.  M+C p cally to Df M+C VI+CI+Df average and	66	M+C Pf: d instead of second f.
12	M+C p only to Pf. M+C VI+Cl+Pf-sx: missing	68-70	M+C+Ccl missing slur.
	accent (also in Mcl+Ccl). M+C VI: \(\dagger to d'instead to b (in C+CvI posed correctly to b by a later	69 70	<b>M+C</b> Pf: A <sub>1</sub> instead of F <sub>1</sub> .
	hand).	70	<b>C+Ccl</b> bar completely omitted (also the bar with rest in <b>Cvl</b> ). <b>M</b> Pf: missing d in the third beat.
14	<b>M+C</b> Pf: once more <b>p</b> . <b>C</b> Pf: in the first chord g'	71	$\mathbf{M}+\mathbf{C}$ VI: missing fermata; Pf: A <sub>1</sub> instead of F <sub>1</sub> .
11	instead of f', then amended in pencil by a later	72	MvI only this part has p.
	hand.	74	C VI: in the fourth beat g' crotchet.
15	<b>M+C</b> Pf: c' with value of minim.	76	M+C+Ccl Cl: missing \(\frac{1}{2}\) to d" and d' (Mcl missing
16-18	<b>C</b> Pf: missing indication "dim sempre".	, ,	only to d').
17	<b>C</b> VI: present only the beginning of the slur.	77	M+C+Mvl+Cvl Vl: missing \(\frac{1}{2}\) to e" acciaccatura;
19	M+C VI: missing 4 to g' (present in MvI, added		M+C Cl: missing # to c" (in C added later in pencil;
	later in pencil in C+CvI); Pf missing \$ to c" and		in <b>Ccl</b> \(\frac{1}{2}\) added in pencil). <b>Mcl</b> only source with
	to e'.		rallentando for Cl; C missing "colla parte".
22	<b>C</b> Pf: missing last two B <sub>1</sub> .	78	C+Cvl VI: missing tie between c". C Pf: missing
24	M+C+Cvl VI: first note d' (but in M over the note		Ped and crescendo fork.
	there is the inscription "si" (=b); Mvl writes	79	Mcl: only source with presto for Cl. M+C+Mvl Vl:
	directly bb). C Pf: missing accents over g.		second b" without   in M+Mvl, with   in C.
25	<b>M+C</b> Pf: $A_1$ instead of $F_1$ . <b>C</b> Pf: missing staccato.		<b>M+Mcl</b> Cl: missing \( \begin{aligned} \text{to the penultimate d''}. \end{aligned} \)
26	<b>M</b> Pf: bichord f-f' with crotchet value, followed by		M+C+Mcl+Ccl Cl: missing \( \frac{1}{2} \) to the last c' and slur
07	quaver rest.		with previous d" (but present in Mcl). Pf: missing
27	<b>M+C</b> Pf: $A_1$ instead of $F_1$ . <b>C</b> Pf: from here until		fermatas. C Pf: missing indication "secco".
28-29	bar 29 missing staccato.	80	M+C+Mvl+Cvl VI: missing \( \tau \) oe' acciaccatura. M
30	M+C Pf: A <sub>1</sub> instead of F <sub>1</sub> . C missing perdendosi.		VI: missing indication of high octave, f" without
32	C VI+Cl: missing fermatas (also CvI).		stem. M+C+Mcl+Ccl Cl: the first note of the first
32	M+C+Mcl Cl: \(\frac{1}{2}\) to f" (Ccl \(\pi\) then corrected by a		and fourth beats are quavers without staccato
22	later hand as \$).		followed by rest of semiquaver (in Mcl rest of
33	M+C+Mvl+Cvl+Mcl+Ccl missing b to e" in Vl e		demisemiquaver and first note corrected later as
2.4	to d" in Cl.		demisemiquaver); missing \(\frac{1}{2}\) to last c". <b>C+Ccl+Mcl</b>
34	M+C VI: missing \$\(\frac{1}{2}\) to f".		Cl: missing trill. <b>M+C</b> Pf-sx: first bichord notated
37	<b>M+C</b> Cl: missing 4 to f" (present in <b>Mcl+Ccl</b> ).		as $A_1$ -F. <b>M+C</b> Pf: missing $\flat$ to d', $\dagger$ to e' (both
38	<b>M+C</b> Cl: missing 4 to d" (present in <b>Mcl+Ccl</b> ).		added in pencil in <b>C</b> ) and \$\dagger\$ to g'. <b>C</b> Pf: missing
39	M+C+Mcl+Ccl Cl: missing \( \frac{1}{2} \) to c".		accents. Mvl+Cvl in these parts only a slur
40	<b>M+C</b> agogic indication "And.te con moto". <b>M</b> Pf-	0.4	between second and third beats.
	dx: the first three quavers are notated as dotted	81	M+C VI: missing 4 to d' and e' acciaccatura (in
	crotchet, but without sign of partition in quavers		Mvl+Cvl missing only to e'). M+C+Ccl Cl: the
41	(same in <b>C</b> , but a later hand added the sign).		first note of the first and fourth beats are quavers without staccato, the first one followed by rest of
41	M+C+Mvl+Cvl Vl: missing b to e".		semiquaver. <b>M+C</b> Cl: missing slur in the first beat.
45 47	M+C Pf: missing \(\frac{1}{2}\) to c'.		C+Mcl Cl: \(\frac{1}{2}\) to the c" of the demisemiquaver
47	C Pf-dx: the second part of the bar is notated as a		
	chord in minim without sign of partition in		group. M+C+Mcl+Ccl Cl: missing \( \frac{1}{2} \) to the last c".
48	quavers.  M+C+Mcl+Ccl Cl: missing \( \frac{1}{2} \text{ to } \cappa^2 \text{ M+Mvl Vl} \)		M+C Pf: missing b to d", \(\frac{1}{2}\) to e' (added in pencil in
40	M+C+Mcl+Ccl Cl: missing \$ to c'. M+Mvl Vl:		C) and to g'; Pf: missing \(\frac{1}{2}\) to g. M+C Pf: a" very
49	missing 4 to e".  M+C Pf: missing augmentation dot to f". M+Mvl		distant from the staff, looking like a c", but without a necessary ledger line.
12	VI: accent notated as A. <b>C+CvI</b> VI: missing accent	82	M+C+MvI+CvI VI: missing b to d' acciaccatura.
	to e".	02	Mvl b acciaccatura provided with \(\frac{1}{2}\).
			17171 o acciaceatura provided with 4.

83	M+C+Mvl+Cvl VI: missing \$\(\psi\) to b acciaccatura.		only in bars 107-108).
84	<b>M+C+Cvl</b> VI: first note with value of quaver. <b>C</b>	108	<b>C</b> Pf-sx: third and fourth beats tremolo like in first
	Cl: missing accento over e.	400	and second beats.
85	<b>M+C</b> VI: missing d" in the first beat. <b>M+C</b> Pf: A <sub>1</sub>	109	M+C+Mcl+Ccl Cl: missing accent. Mcl: second
0.6	instead of $F_1$ . <b>M</b> Pf-sx: accents over the six chords.	110	note c'.
86	C+Ccl Cl: # before first f'.	110	M+C+Mvl+Cvl missing \(\frac{1}{2}\) to last e" of Vl and Pf-
87	M+Mvl VI: expression sign from these two		dx (added later in pencil in <b>C</b> ). <b>M</b> Pf-sx: missing to first e. <b>C</b> Pf-sx: the tremolo of the first two
00	sources. <b>M+C</b> Pf-sx: missing b to the last b.		beats written originally as B-e-g alternating with a;
88	C+Cvl+Ccl Vl+Cl: missing accents.		the chord has been heavily modified by a later
89	<b>M+C</b> Pf-sx: A <sub>1</sub> instead of F <sub>1</sub> . <b>M+C+Mcl</b> Cl: missing accents. <b>C</b> Pf: missing accents.		hand, changing in tremolo A alternating with e-g.
90	M+C Pf-sx: indication "trem" in third and fourth	111	C+Cvl+Ccl missing all accents. M+Mcl Cl:
,,	beats. M VI: accent in third beat (MvI no accent, ff		missing accents (also Pf-dx, second chord).
	instead).	112	M+C+Mvl+Cvl Vl+Pf: missing \(\frac{1}{2}\) to f". C+Cvl
91	M+C+Mvl+Cvl+Mcl+Ccl Vl+Cl: the crotches in		VI: missing accent to the first chord. <b>M+C</b> Pf-dx:
	first and second beats are provided with two		semiquaver rest instead of augmentation dot in the
	augmentation dots (which causes a hypermetry),		fourth beat.
	here transcribed as a tie to a semiquaver only. C Pf-	113	<b>M+C</b> Pf: missing accents.
	dx: missing arpeggios to the semiquaver chords.	114	M+C+Mvl+Cvl missing by to b of Vl and to b' of
93	<b>M+C</b> VI: missing ▶ and then ५ to a' (but present in		Pf.
	Mvl+Cvl). M+C+Ccl Cl: very inaccurate slurs, the	117	<b>M+C</b> Pf: missing accents.
	present edition follows Mcl. C+Cvl Pf-sx: a later	119	<b>M+C</b> Pf: missing first f" crotchet.
	hand modifies ab' to a\forall'.	120	C Pf: missing f' crotchets.
95	<b>M</b> VI: the notes of the first two beats are nearly	124	M+C+Mvl+Cvl VI: the sign for demisemiquaver
	illegible because of a ink spot, but are explained by		rests equal to that of semiquavers (here and in all
	their names added under the spot. <b>C+Cvl</b> VI:		similar following occurences; Mvl has proper rests
	added by a later hand. M+C+Ccl Cl: the first		only in bars 124-125); VI: missing b to a". <b>M</b> VI:
	note of the initial ornamentation is a". M+C+Ccl		missing \(\frac{1}{2}\) to \(\text{e}^{\circ}\) accidentation \(\text{C+Vcl+Mvl}\) VI:
95-98	Cl: very inaccurate slurs, the edition follows <b>Mcl</b> . <b>M+C</b> Pf: missing indication of high octave.	126	missing first a" acciaccatura.
97	M Cl: in the resolution of the second trill \(\frac{1}{2}\) to \(\frac{1}{2}\). C	128	M Pf: missing \( \text{to a'} \) (in \( \text{C} \) added later in pencil).
71	Cl: missing trill resolution. ( <b>Mcl+Ccl</b> corrected	130	M VI: missing to e" acciaccatura.  M+C Pf: missing crotchet rest in the first beat.
	musical text.)	131	C Pf-dx: first quaver bichord b-d'.
98-99	<b>C</b> a pasted sheet over the original bars, written by a	132	<b>M+C</b> Pf: missing crotchet rest in the second beat.
	hand similar to that of Cvla, with following notes:		Mcl last rest and \( \) noted with signs of unsure
			interpretation.
		133	M+C+Mvl VI: missing \( \frac{1}{2} \) to g'. C+Ccl Cl: missing
	Violino		first demisemiquaver rest, his value being absorbed
	<b>● → → o</b>		from following a" semiquaver (erroneously noted
	<u> </u>		as b in Ccl).
Clarin	etto in Sib	134	<b>M+C</b> Cl: missing # to f" acciaccatura (but present
	• •		in Mcl+Ccl). M+C Pf: missing crotchet rest on
			first beat.
		135	M+C+Mvl+Cvl VI: missing b to e'.
			M+C+Mcl+Ccl Cl: missing 4 to f".
p	Pianoforte	136	Ccl missing \$ to b".
		138	<b>C</b> Cl: second g with semiquaver value; Pf-dx
	( ) C 2 2 29 7 0 0		missing \( \) to a; exceeding rests before the chord at
			the end of the bar. <b>Ccl</b> two semiquaver rests instead of dotted semiquaver rest.
	• 0	139	C Pf: in the last chord b" insetad of c".
	Cvl this bar, initially intended as a repetition of the	140	M+C+Ccl Cl: missing \(\psi\) to b' (present in Mcl).
	previous bar, has been deleted and the end of the	140	Mcl+Ccl: instead of dotted semiquaver rest only
	section has been aligned according to the musical		one semiquaver rest ( <b>McI</b> ) or two semiquaver rests
00	excerpt above.		(Ccl).
99	Mvl arpeggiato for the chord. M+Mvl+Mc Vl, Cl:	141	M Pf: missing \(\frac{1}{2}\) to e".
100	fermata above the crotchet rest.  M+Mvl "Allegro" instead of "I Tempo".	142	M+C+Ccl: Cl missing \(\psi\) to first b' and to a'. Mcl:
101	M+C Pf: missing accents to the minims. M+C Pf:		missing \$ to a'.
	f" is separated from the bichord g'-b', which has	144	M+C+Mcl+Ccl Cl: missing \(\psi\) to f".
	value of quaver, followed by quaver rest.	145	M+C+Mcl+Ccl Cl: missing \( \sqrt{to c}''. \)
102	<b>M+C</b> Pf: missing b to the last e"; missing b to d',	148	M+C+Mcl+Ccl Cl: missing \( \text{to f} \).
	added later in pencil in <b>C</b> .	151	M+C+Mvl+Cvl Vl: missing 4 to c".
105	<b>M+C</b> Pf: g'' is separated from the chord a'-c'',	152	Mvl second note with semiquaver value.
	which has value of quaver, followed by quaver rest.	153-154	C+Ccl Cl: missing slur over the barline.
106	M+C Pf: missing \( \) to last f"; e" is separated from	154	<b>M+C</b> Pf-dx: missing dot to the first semiquaver
	the chord a'-c", which has value of quaver,		rest. <b>C</b> Pf-dx: missing \( \pi \) to b". <b>M</b> Pf-dx: the \( \pi \) to c"
107 110	followed by quaver rest.		notated as \\.
107-110	M+C Pf-dx: missing staccato and accents. C+Cvl VI: missing staccato (present in Mvl; present in M	155	<b>C</b> Pf-dx: missing \( \frac{1}{2} \) to b". <b>M</b> Pf-dx: the \( \frac{1}{2} \) to c"'
	missing staceato (present in 1914), present in 191		

157	notated as \$.		but missing the last rest), then corrected by erasing
156	Mvl first e" notated as acciaccatura.		and removing the beams to the first chord, which gets an uncertain value of crotchet (being without
157	Mcl "a tempo" in correspondence of e' (missing		any beam) or quaver (to get a correct metric
158	the following "Più vivo").  M+C missing b to e" of Vl (also Mvl+Cvl) and		configuration of the bar).
130		192	<b>C</b> VI: acciaccature in the second beat are a"-b\". <b>M</b>
150	to f' of Cl (also Mcl+Ccl).	1,2	Pf: first chord a'-c"-c". <b>C</b> Pf: first chord a'-c"-a"-
159	M+C missing b to b' of VI (also MvI+CvI) and \(\frac{1}{2}\) to		c"".
160	c' of Cl (anche <b>Mcl+Ccl</b> ). <b>M</b> Vl: missing \( \frac{1}{2} \) to b' (also in <b>C</b> , but added later in	195	C VI: missing last semiquaver rest.
100	pencil). The last note in bar is f", amended in g"	196	M+C+Mvl+Mcl bars 196-202 are notated in
	written over the staff. <b>Cvl</b> augmentation dot instead		abbreviated form as refrain of bars 188-194; bars
	of the last rest of the bar.		195 and 203 are notated respectively as 1a and 2a
161	M+C missing b to b' of VI (also MvI+CvI) and \$\pi\$ to	207	volta.
	c' of Cl (also <b>Mcl+Ccl</b> ).	206	<b>M</b> Pf-sx: first note G. <b>C</b> Pf-sx: first note seems G,
162	M+C missing b to e" of Vl and to c" of Vl (both	207	then erased.
	cases also in Mvl+Cvl), and \(\frac{1}{2}\) to f' and d' of Cl	207	<b>M+C+Mvl</b> VI: missing # to f". <b>Cvl</b> d" instead of f". <b>M</b> CI: from here to b. 217 there are some
	(also in <b>Mcl+Ccl</b> ).		staccato not arranged in a coherent way.
163	M+C missing b to b' of Vl (also Mvl+Cvl) and b to	208	M+C+Mvl VI: missing b to b". Mvl missing b to
	c' of Cl (also <b>Mcl+Ccl</b> ).	200	a".
165	<b>M+Mvl</b> VI: the first note with crotchet value.	209	C+Cvl+Mvl Vl: missing b to first a".
	<b>M+C</b> Pf-dx: missing \$\dagger\$ to e' (added later in pencil in	210	C+MvI VI: missing b to a". M+C Pf missing b to
	<b>C</b> ).	210	a". M Pf-sx: chord in second beat as g-b-f', being b
168	M+C missing b to b" of Vl (also Mvl+Cvl) and		without \(\frac{1}{2}\) and \(\frac{1}{2}\) and \(\frac{1}{2}\) provided with \(\frac{1}{2}\). \(\frac{1}{2}\) Pf-sx: in
	to c" of Cl (also <b>Mcl+Ccl</b> ).		chord \$ to b added later in pencil.
169	<b>M</b> Pf-sx: first bichord is E-c.	211	M+C+Mv1+Cv1 VI: missing \(\frac{1}{2}\) to e". M Pf-dx:
171	C VI: bichord d'-g'. MvI only b'.	211	accents on quaver notes (only on first in <b>C</b> ).
172	<b>C</b> Cl: first c" with # (instead notating natural c). <b>Ccl</b>	212	C+Mvl Vl: missing b to a".
	g#" instead of ab".	213	C+Cvl VI: missing b to a" (first beat) and \$\pi\$ to a"
173	$M+C+Mcl+Ccl$ Cl missing $\natural$ to $c$ ".	213	(second beat).
175	<b>Ccl</b> a#' instead of bb'.	214	C VI: missing b to d".
175	<b>C</b> Pf-dx: both triads f-b-e' (in the same place <b>M</b> has	215	M+C Pf-sx: in last chord missing \(\daggeredge\) to d and \(\daggeredge\) to c'
	for the lower note of the chord an ambiguous note	2.10	(added later in pencil in <b>C</b> ); before the last chord in
177	between f and g).		<b>M</b> a bichord bb-f' in small size. <b>C</b> VI: missing b and
176	M+C Pf-dx: the bar replies the previous one		† to d" (the last alteration missing also in <b>Cvl</b> ).
	through a repetition sign, which therefore arises the same problem as in bar 175. <b>Ccl</b> second and third	216	M+C+Cvl VI: missing \( \text{to last e}^{\text{"}}.
	note respectively e(b)" and e\frac{1}{2}.	217	M+C missing \(\frac{1}{2}\) to first e" of Cl (also in Mcl+Ccl)
177	Ccl missing b to b".		and to d' of Pf.
179	M+C+Mcl bars 179-186 are notated in	221	C+Cvl VI: missing \$\\$ to e"".
1/2	abbreviated form as repetition of bars 171-178;	222	M+C+Cvl VI: missing b to e" and e".
	only the first note of Cl changes from c' to c"	224	<b>M+C</b> Pf-sx: the bar replies the previous one with a
	(both notes present in <b>M+C</b> ).		repetition sign; nevertheless in the chord of the
180	Ccl missing b to e", a#" instead of bb".		second movement the e' has been removed,
181	Ccl missing 4 to c".		because unison with the right hand.
184	Ccl g#" instead of ab" (and following a" with \(\frac{1}{2}\).	226	<b>M+C+Mcl</b> Cl: first note g", in <b>C</b> with a "mi" (=
187-202	C+Cvl VI: missing staccato.		e") written above (correctly notated e" in Ccl).
187	M+C VI: missing first and last semiquaver rests; in	227	Mvl ff.
	C the last two real notes notated as quavers. Cvl	227	M+C Pf: first bichord B <sub>1</sub> -G.
	first bichord with quaver value, not followed by	228	C Cl: missing b to a'. Ccl missing b to a. Mcl
	semiquaver rest.	220, 222	missing b to a' and a.
188	<b>C</b> VI: f" with quaver value. <b>C</b> Pf: missing bb'.	229-232 233	<ul><li>M+C Pf: in all bars first bichord A<sub>1</sub>-F.</li><li>M Pf-dx: first note with crotchet value.</li></ul>
188-202	Mvl all notes on the strong beat of the bar with	234-241	M+Mcl bars 234-240 are notated in abbreviated
	quaver value, although followed by semiquaver rests.	251211	form as refrain of bars 226-232; bars 233 and 241
190	M+C VI: f" with quaver value; CI: first g' and c"		are notated respectively as 1 <sup>a</sup> and 2 <sup>a</sup> volta.
	with quaver value (also Mcl+Ccl).	235	<b>C</b> Pf: first bichord B <sub>1</sub> -G.
191	<b>M+C</b> VI: missing last semiquaver rest. <b>M</b> Pf-dx:	237-240	<b>C</b> Pf: in all bars first bichord A <sub>1</sub> -F.
	after the first quaver chord, semiquaver rests and	242	Mcl missing b to a".
	chords have been inverted, with rests on the beat	244	<b>M+C+Mcl</b> Cl: missing by to a" (present in <b>Ccl</b> ).
	and chords on the upbeat. C Pf-dx: in the first		<b>M+C</b> Pf: missing b to g'.
	chord e" instead of f", in the last chord c" instead	246	<b>M+C</b> Pf: in second chord g" instead of f".
	of a'; the passage was furthermore first written	249	<b>M</b> Pf-sx: missing F clef after clef change of the
	with the rhythmic figure of the following bars		previous bar.
	(semiquaver chords on the beat, rests in the upbeat,		

## Viola part

Remarks are related to the only preserved viola part (Cvla)

Missing p and accent.   135   Missing b to e".	Bar	Remark		
38         Missing 'to o'.         second demisemiquaver rest; instead of the last of the previous note.           44         Missing 'to o'.         139-170         Al demisemiquaver rests have semiquaver value in manuscript.           48         f instead of g in the third beat; missing 'to o'.         140         Missing 'to o'.           50         b instead of 'c'; f instead of 'to c'.         142         Missing 'to o'.           51         Missing 'to g'.         144         Missing 'to o'.           53         Triplets with semiquaver, instead of 'to c'.         144         Missing 'to o'.           54         Missing 'to o'.         144         Missing 'to b'.           55         Triplets with semiquaver, instead of 'to c'.         145         Missing 'to b'.           56         Missing 'to b'.         145         Missing 'to b'.           57         Missing 'to b'.         145         Missing 'to b'.           58         Broupletely omitted (same in C and Cel).         156         Quaver rest at the beginning before the semiquaver rest, similar hypermetry for last           58         First note with quaver value followed by semiquaver rest, similar hypermetry for last         158         Missing 'to b', and "Phi vivo".           58         First note with quaver value followed by semiquaver rest, similar hypermetry for last semiquaver rest, similar hyp			135	Missing b to e".
Missing * to b'.   Since of and to c'.   Since of a c'; tinstead of g in the third beat; missing b to b.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a to c'.   Since of a c'; tinstead of a	12	Missing <i>p</i> and accent.	138	First rest with semiquaver value; missing the
44 Missing * to c* or *	38	Missing 4 to c".		second demisemiquaver rest; instead of the last
Missing \(^1\) to \(^2\) and to \(^2\).  Missing \(^1\) to \(^1\) and to \(^2\).  Missing \(^1\) to \(^1\) and third beat; missing \(^1\) to \(^1\).  Missing \(^1\) to \(^1\) and \(^1\)	39	Missing ♭ to b'.		demisemiquaver rest an augmentation dot to the
## A manuscript of a first of a first care of g in the third beat; missing > to b.  ## firstead of g in the third beat; missing > to b.  ## first tand of g in the first of c.  ## first tand of c'; firstead of f to c'.  ## Missing to g'.  ## Missing to g'.  ## Missing to c'.  ## All notes are croneusly notated a tone above: ft'-  ## g'-f'-e', e'-f'-e'-d'.  ## All notes are croneusly notated a tone above: ft'-  ## Missing to c' and c'.  ##	44	Missing 4 to e".		1
firstead of \(^2\) to c b instead of \(^2\) to c c  b instead of \(^2\) to c  b instead of \(^2\) to c  lingtest with semiquaver, instead of demissemiquaver value. The rest under the corona with quaver value.  The part of the semiquaver value (same in C and Ccl).  Bar completely omitted (same in C and bar ccl).  Bar b' Before d'* instead of b to c'.  Bar sing a to c' and c' c'.  Bar sing a to c' and c' c'.  Bar sing a to c'.  Bar sing a	45	Missing \(\daggeredge\) to c' and to c''.	139-170	1 1
## sinstead of \$\tau\$ to e    binstead of \$\tau\$ to e   binstead of \$\tau\$; #instead of \$\tau\$ to e'.   142   Missing \$\tau\$ to g'.   144   Missing \$\tau\$ to g'.   145   Missing \$\tau\$ to g'.   146   Missing \$\tau\$ to g'.   147   Missing \$\tau\$ to g'.   148   Missing \$\tau\$ to g'.   149   Penultimate note d''.   140   Penultimate note d''.   140   Penultimate note d''.   141   Penultimate note d''.   142   Penultimate note d''.   143   Penultimate note d''.   144   Penultimate note d''.   145   Missing \$\tau\$ to b'.   146   Pirst tonotes are e'' (without \$\tau\$) and d''.   149   Penultimate note d''.   140   Penultimate note d''.   141   Penultimate note d''.   142   Penultimate note d''.   143   Penultimate note d''.   144   Penultimate note d''.   145   Missing \$\tau\$ to be genining before the semiquaver rest, at the beginning before the semiquaver rest.   140   Penultimate note d''.   141   Penultimate note d''.   142   Penultimate note d''.   143   Pirst note with quaver value followed by semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver value followed by semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver rest; semilar hypermetry for last semilar hypermetry for last semilar hypermetry for last semilar	48	f instead of g in the third beat; missing b to b.		1
51 Missing *to g*.  Triplets with semiquaver, instead of demisemiquaver value. The rest under the corona with quaver value. The rest under the corona with quaver value.  To Bar completely omitted (same in C and Cel).  First note with quaver value followed by semiquaver f". The first group of demisemiquaver written in alto clef, the remaining bar in G clef.  Missing *to to b.  First note with quaver value followed by semiquaver f". The first group of demisemiquaver written in alto clef, the remaining bar in G clef.  Missing acciaccatura before trill. Missing *to the last b'. Before d" \( \text{ instead of } \text{ in the task of } \) to b.  First note with quaver value followed by semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver f". The first group of demisemiquaver for last semiquaver f". The first group of demisemiquaver for last semiquaver f". The first group of demisemiquaver f". The first of the to c'.  So defined for first group for first group for for first group for for first group for for f	49			9
Missing \(^1\) to g'.   Triplets with semiquaver, instead of demisemiquaver value. The rest under the corona with quaver value. The rest under the corona with quaver value. The rest under the corona with quaver value.   Missing \(^1\) to last \(^1\).   Missing \(^1\) to \(^1\) and \(^1\).   Missing \(^1\) to \(^1\).   Missing \(^1\) to \(^1\).   Missing \(^1\) to \(^1\).   Missing \(^1\) to \(^1\).   Missing \(^1\) accapaance (and \(^1\)) to \(^1\).   Missing \(^1\) to \(^1\) accapaance (and \(^1\)) to \(^1\).   Missing \(^1\) to \(^1\) accapaance (and \(^1\)) to \(^1\).   Missing \(^1\) to \(^1\) accapaance (and \(^1\)) to \(^1\).   Missing \(^1\) to \(^1\) accapaance (and \(^1\)) to \(^1\).   Missing \(^1\) to \(^1\) ac	50	b instead of c'; #instead of \(\dagger\) to e'.		
Triplets with semiquaver, instead of demisemiquaver value. The rest under the corona with quaver reat.  Bar completely omitted (same in C and Cel).  First note with quaver value followed by semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver rest; semiquaver rest at the beginning before the semiquaver rest.  166	51		144	9
demisemiquaver value. The rest under the corona with quaver value.  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and <b>Ccl</b> ).  Bar completely omitted (same in <b>C</b> and the semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver exit; similar hypermetry for last semiquaver rest; semiquaver rest in alto clef. Missing b to the last b'.  Bar 190 Hissing b to b' and b', and b' to c'.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissing b to b' and b', and b' to f''.  Bars 190 Hissin		0 0	145	
with quaver value.  Bar completely omitted (same in C and Cct).  Bar Missing b to last b'.  First note with quaver value followed by semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver written in alto clef, the remaining bar in G clef.  Missing acciaccatura before trill. Missing \(\frac{1}{2}\) to the last b'. Before d'' \(\frac{1}{2}\) instead of \(\frac{1}{2}\) to \(\frac{1}{2}\) days by \(\frac{1}{2}\) instead of \(\frac{1}{2}\) to \(\frac{1}{2}\) days by \(\frac{1}{2}\) instead of \(\frac{1}{2}\) to \(\frac{1}{2}\) do \(\frac{1}{2}\) instead of \(\frac{1}{2}\) to \(\frac{1}{2}\).  Bar First note with quaver value followed by semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver \(\frac{1}{2}\). The first group of demisemiquaver \(\frac{1}{2}\) to the last b'.  Bar History of the last of the last b'.  Bar History of the last b'.  Bar History of the last b'.  Bar History of the last of the last b'.  Bar History of the last of the last of the last b'.  Bar History of the last of the last of the last b'.  Bar History of the last of the l		1 '	148	First two notes are e" (without b) and d".
Missing b to last b'.  First note with quaver value followed by semiquaver rest, similar hypermetry for last semiquaver f". The first group of demisemiquaver written in alto clef, the remaining bar in G clef.  Missing acciaccatura before trill. Missing b to the last b'. Before d"before trill. Missing b to the last b'. Bars 179-186 Bars				
First note with quaver value followed by semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver f". The first group of demisemiquaver witten in alto clef, the remaining bar in G clef.  Missing acciaccatura before trill. Missing \(^1\) to the last b'. Before d" \(^1\) instead of \(^1\) to c.  Missing acciaccatura before trill. Missing \(^1\) to the last b'. Before d" \(^1\) instead of \(^1\) to c.  Missing acciaccatura before trill. Missing \(^1\) to the last b'. Before d" \(^1\) instead of \(^1\) to c.  Missing \(^1\) to to \(^1\) instead of \(^1\) to c'.  Missing \(^1\) to to \(^1\) instead of \(^1\) to c'.  Missing \(^1\) to to \(^1\) to the last b'.  Missing \(^1\) to the two \(^1\) to the last b'.  Missing \(^1\) to the two \(^1\) to the two \(^1\) to the two \(^1\) to the two \(^1\) distinct \(^1\) and b'.  Missing \(^1\) to the two \(^1\) distinct \(^1\) and b'.  Missing \(^1\) to the two \(^1\) distinct \(^1\) and b'.  Missing \(^1\) to the two \(^1\) distinct \(^1\) and b'.  Missing \(^1\) to the two \(^1\) distinct \(^1\) and b'.  Missing \(^1\) to the two \(^1\) distinct \(^1\) and b'.  To cheet t'' followed in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  Po2-96 \(^1\) From a" in bar 92 to t" in bar 96 written an octave below with indication of octave above.  Missing \(^1\) to \(^1\) and b' to \(^1\) and b', and \(^1\) and b', and \(^1\) and b' to t''.  Missing \(^1\) to \(^1\) and b', and \(^1\) and b' to t''.  Missing \(^1\) to \(^1\) and b', and \(^1\) and b' to t''.  Missing \(^1\) to \(^1\) and b', and \(^1\) and \(^1\) and \(^1\) and b' to t''.  Missing \(^1\) to \(^1\) and b', and \(^1\) and \(^1\) and b' to t''.  Missing \(^1\) to \(^1\) and b', and \(^1\) and \(^1\) and \(^1\) and b' to t''.  Missing \(^1\) to \(^1\) and b', and \(^1\) and \(^1\) and b' to t''.  Missing \(^1\) to \(^1\) and b' to t''.  Miss			156	
semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver process of the subsequent semiquaver process of the process of the subsequent semiquaver process of the process of the process of the process of the subsequent semiquaver process of the proc			158	
semiquaver f". The first group of demisemiquaver written in alto clef, the remaining bar in G clef.  Missing acciaccatura before trill. Missing \( \) to the last b'. Before d'' \( \) instead of \( \) instead of \( \) instead of \( \) to c'.  Before d'' \( \) instead of \( \) in to c'.  Before d'' \( \) instead of \( \) instead of \( \) in to c'.  Before d'' in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  Before d'' in bar 90 in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  Before d'' in bar 90 in the manuscript.  Before d'' instead of \( \) in the c' in the manuscript.  Before d'' instead of \( \) in the c' in the manuscript.  Before d'' instead of \( \) in the c' in the manuscript.  Before d'' instead of \( \) in the c' in the manuscript.  Before d'' instead of \( \) in the c' in the manuscript.  Before d'' instead of \( \) in the c' in the manuscript.  Before d'' instead of \( \) in the c' in	80			
written in alto clef, the remaining bar in G clef.  Missing acciaccatura before trill. Missing \( \) to the  last \( \) Before \( \) \( \) instead of \( \) \( \) \( \) before \( \) \( \) instead of \( \) \( \) \( \) before \( \) \( \) instead of \( \) \( \) \( \) before \( \) \( \) instead of \( \) \( \) \( \) before \( \) \( \) instead of \( \) \( \) \( \) before \( \) \( \) instead of \( \) \( \) \( \) before \( \) \( \) instead of \( \) \( \) to \( \) be semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver \( \) row that ten in alto clef. Missing \( \) to the last \( \) b'.  86 \( \) \( \) to the two \( \c) \( \) \( \) to the two \( \c) \( \) \( \) definition in alto clef. Missing \( \) to the last \( \) b'.  87 \( \) Missing \( \) to the two \( \c) \( \) and \( \) instead of \( \) to the two \( \c) \( \) and \( \) to \( \) to \( \) to the two \( \c) \( \) dissing \( \) to the two \( \c) \( \) and \( \) instead of \( \) to the two \( \c) \( \) and \( \) in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  91 \( \) Crotchet \( \) '' followed in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  92-96 \( \) From \( \a'' \) in bar 96 written an octave below with indication of octave above.  97 \( \) Missing \( \) to \( \) '' acciaccatura.  98-99 \( \) The part follow the variant in \( \) and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  114 \( \) Augmentation dot after quaver \( \c'' \), even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129 \( \) In alto clef in the manuscript.  130 \( \) Missing accent.  131 \( \) Missing accent.  132 \( \) Missing accent.  133 \( \) After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 \( \) Missing \( \) to the acciaccatura and accent to the				
Missing acciaccatura before trill. Missing \( \) to the last \( \) b. Before \( \) day \( \) instead of \( \) \\  81				
last b'. Before d'' \( \) instead of \( \).				
First note with quaver value followed by semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver f". The first group of demisemiquaver written in alto clef. Missing b to the last b'.  86  # to the two e'.  87  Missing b to first c' and first f.  88  Missing b to e" and e'.  91  Crotchet f" followed in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  92-96  From a" in bar 92 to f" in bar 96 written an octave below with indication of octave above.  97  Missing b to e" acciaccatura.  98-99  The part follow the variant in C and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  114  Augmentation dot after quaver e", even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129  In alto clef in the manuscript.  130  Missing accent.  131  Missing accent.  133  After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134  Missing \$\frac{1}{2}\$ to the acciaccatura and accent to the  135  Missing \$\frac{1}{2}\$ to the acciaccatura and accent to the  136  Missing \$\frac{1}{2}\$ to the acciaccatura and accent to the  137  Missing \$\frac{1}{2}\$ to b" and b', and \$\frac{1}{2}\$ to b".  138  Missing \$\frac{1}{2}\$ to b" and b', and \$\frac{1}{2}\$ to b".  139  Missing \$\frac{1}{2}\$ to the two e'.  130  Missing \$\frac{1}{2}\$ to the last b'.  131  Missing \$\frac{1}{2}\$ to the manuscript.  132  Missing \$\frac{1}{2}\$ to the acciaccatura and accent to the  134  Missing \$\frac{1}{2}\$ to the acciaccatura and accent to the		6		
semiquaver rest; similar hypermetry for last semiquaver f". The first group of demisemiquaver written in alto clef. Missing b to the last b'.  173	81			
semiquaver f". The first group of demisemiquaver written in alto clef. Missing b to the last b'.  ### to the two e'.  ### to the two e'.  ### Missing b to first c' and first f.  ### Missing b to first c' and first f.  ### Missing b to first c' and first f.  ### Missing b to first c' and first f.  ### Missing b to e' and e'.  ### Crotchet f" followed in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  ### P2-96  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Bars 179-186 are notated in abbreviated form as refrain of bars 171-178.  ### Missing accent.  ### Missing accent.  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Bars 179-186 are notated in abbreviated form as refrain of bars 171-178.  ### Missing accent.  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Bars 179-186 are notated in abbreviated form as refrain of bars 171-178.  ### Missing accent.  ### Missing accent.  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Bars 179-186 are notated in abbreviated form as refrain of bars 171-178.  ### Missing accent.  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Bars 179-186 are notated in abbreviated form as refrain of bars 171-178.  ### Missing accent.  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Bars 179-186 are notated in abbreviated form as refrain of bars 171-178.  ### Missing accent.  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Bars 179-186 are notated in abbreviated form as refrain of bars 171-178.  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Bars 179-186 are notated in abbreviated form as refrain of bars 181-194.  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Bars 179-186 are notated in abbreviated form as refrain of bars 171-178.  ### P3-186  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Bars 179-186  ### Bars 179-186  ### Bars 179-186  ### Missing accent.  ### P3-186  ### Missing accent.  ### P3-186  ### P3-186  ### Bars 179-186  ### Bars 191-1948  ### Bars 199-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars	0.			
written in alto clef. Missing b to the last b'.  86  # to the two e'.  87  Missing b to first c' and first f.  88  Missing b to e" and e'.  91  Crotchet f" followed in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  92-96  From a" in bar 92 to f" in bar 96 written an octave below with indication of octave above.  97  Missing b to e" acciaccatura.  98-99  The part follow the variant in C and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  114  Augmentation dot after quaver c", even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129  In alto clef in the manuscript.  130  Missing accent.  131  Missing accent.  133  After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134  Missing b to the acciaccatura and accent to the  135  Mill notes are erroneally notated a tone above: gr'-te'+c", e\frac{a}{c} + c' + c\frac{a}{c} + c' - c' + d'.  1379-186  Bars 179-186 Bars 179-186 are notated in abbreviated form as refrain of bars 171-178.  187  Missing accent.  188  Missing accent.  188  Missing accent.  188  Missing accent.  195  Below the first d' seems to be a zero (i.e., to be performed on the free II string).  188  Pirst note c', later amended in pencil as bb.  188  Missing accent.  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1a e 2a volta.  189  Last note d' instead of bb.  189  Last note d' later amended in pencil in b.  189  Missing accent and b to e".  210  Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  234  Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.				
# to the two e'.    All notes are erroncusty notated a tone above: Fig.				
Missing \$\tau\$ to first c' and first f.  Missing \$\tau\$ to e" and e'.  Crotchet f" followed in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  Prom a" in bar 92 to f" in bar 96 written an octave below with indication of octave above.  Missing \$\tau\$ to e" acciaccatura.  Part follow the variant in C and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  Missing accent.  Augmentation dot after quaver c", even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  In alto clef in the manuscript.  Missing accent.  Missing accent.  Missing accent.  210  Missing accent.  Missing accent.  211  The third note (d" semiquaver) in bichord with b'.  212  Missing accent.  Missing accent.  213  Missing accent.  Missing accent.  214  Missing accent.  215  First note d', later amended in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1a e 2a volta.  Last note d' instead of bb.  The third note (d" semiquaver) in bichord with b'.  215  First note d', later amended in pencil as bb.  Missing accent.  216  Missing accent.  217  Missing \$\tau\$ to d'.  219  Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.	86	9	178	
Missing b to e" and e'.  Crotchet f" followed in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  Prom a" in bar 92 to f" in bar 96 written an octave below with indication of octave above.  Missing b to e" acciaccatura.  195  Below the first d' seems to be a zero (i.e., to be performed on the free II string).  Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1a e 2a volta.  Last note d' instead of bb.  Last note d' instead of bb.  The third note (d" semiquaver) in bichord with b'.  Last note d' instead of bb.  First note d', later amended in pencil as bb.  Missing accent.  Last note d' instead of bb.  First note d', later amended in pencil in b.  Missing accent.  Missing accent.  Missing accent and b to e".  Missing accent and b to e".  Missing accent and b to e".  After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  Missing b to the acciaccatura and accent to the  Missing b to the acciaccatura and accent to the			470 407	
Crotchet f" followed in the manuscript by two augmentation dots, resulting in a hypermetry.  92-96 From a" in bar 92 to f" in bar 96 written an octave below with indication of octave above.  97 Missing \( \frac{1}{2}\) to \( \text{e" acciaccatura.} \)  98-99 The part follow the variant in \( \text{C} \) and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  114 Augmentation dot after quaver c", even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129 In alto clef in the manuscript.  130 Missing accent.  131 Missing accent and \( \text{b} \) to \( \text{e"} \).  131 Missing accent and \( \text{b} \) to \( \text{e"} \).  132 After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 Missing \( \text{t} \) to the acciaccatura and accent to the  187 First note c', later amended in pencil as b\( \text{b} \).  188 Missing accent.  195 Below the first d' seems to be a zero (i.e., to be performed on the free II string).  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^{\text{a}}\) e 2\(^{\text{a}}\) volta.  196-203 Last note d' instead of b\( \text{b} \).  195 Below the first d' seems to be a zero (i.e., to be performed on the free II string).  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^{\text{a}}\) e 2\(^{\text{a}}\) volta.  196-203 Last note d' instead of b\( \text{b} \).  196-203 Bars 196-202 are notated in because of the second of bids.  195-205 The first note d' instead of b\( \text{b} \).  216 First note d', later amended in pencil in b.  217 Missing \( \text{b} \) to d'.  219 Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  234 Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.		9	1/9-186	
augmentation dots, resulting in a hypermetry.  92-96 From a" in bar 92 to f" in bar 96 written an octave below with indication of octave above.  97 Missing \( \) to \( \) acciaccatura.  98-99 The part follow the variant in \( \) and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  114 Augmentation dot after quaver c", even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129 In alto clef in the manuscript.  130 Missing accent.  131 Missing accent.  132 After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 Missing \( \) to the acciaccatura and accent to the  158 Missing accent.  188 Missing accent.  195 Below the first d' seems to be a zero (i.e., to be performed on the free II string).  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^{a}\) e 2\(^{a}\) volta.  196-203 Bars 196-202 are notated of bb are refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^{a}\) e 2\(^{a}\) volta.  195 Delow the first d' seems to be a zero (i.e., to be performed on the free II string).  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^{a}\) e 2\(^{a}\) volta.  195 Delow the first d' seems to be a zero (i.e., to be performed on the free II string).  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^{a}\) e 2\(^{a}\) volta.  195 Delow the first d' seems to be a zero (i.e., to be performed on the free II string).  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^{a}\) e 2\(^{a}\) volta.  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  196-203 Delow the first d' seems to be a zero (i.e., to be performed on the free II string)			107	
92-96 From a" in bar 92 to f" in bar 96 written an octave below with indication of octave above.  97 Missing \( \) to e" acciaccatura.  98-99 The part follow the variant in \( \) and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  114 Augmentation dot after quaver c", even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129 In alto clef in the manuscript.  130 Missing accent.  131 Missing accent and \( \) to e".  133 After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 Missing \( \) to the acciaccatura and accent to the  195 Below the first d' seems to be a zero (i.e., to be performed on the free II string).  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^a\) e 2\(^a\) volta.  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^a\) e 2\(^a\) volta.  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^a\) e 2\(^a\) volta.  196-203 Bars 196-202 are notated in bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^a\) e 2\(^a\) volta.  196-203 Bars 196-202 are notated in bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\(^a\) e 2\(^a\) volta.  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 21\(^a\) bissing \(^a\) to d'.  215 Bissing \(^a\) to the d', later amended in pencil in b.  216 Bissing \(^a\) to d'.  217 Bissing \(^a\) to d'.  218 Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  234 Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.				
below with indication of octave above.  97 Missing \( \) to \( \) acciaccatura.  98-99 The part follow the variant in \( \) C and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  114 Augmentation dot after quaver \( \) even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129 In alto clef in the manuscript.  130 Missing accent.  131 Missing accent and \( \) to \( \) to \( \) to \( \) and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  131 Missing accent and \( \) to \( \) to \( \) to \( \) and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  132 After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 Missing \( \) to the acciaccatura and accent to the  136 performed on the free II string).  136 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\( \) e \( 2^{\) indicate	92-96	e		0
97 Missing \( \) to e" acciaccatura.  98-99 The part follow the variant in \( \mathbb{C} \) and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  114 Augmentation dot after quaver c", even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129 In alto clef in the manuscript.  130 Missing accent.  131 Missing accent and \( \bar{b} \) to e".  133 After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 Missing \( \bar{b} \) to the acciaccatura and accent to the  196-203 Bars 196-202 are notated in abbreviated form as refrain of bars 188-194, with bars 195 and 203 indicated respectively as 1\( \bar{a} \) e 2\( \alpha \) volta.  105 Last note d' instead of b\( \bar{b} \).  121 The third note (d" semiquaver) in bichord with b'.  121 Missing \( \bar{b} \) to d'.  121 Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  1234 Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.		below with indication of octave above.	175	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
The part follow the variant in <b>C</b> and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  The part follow the variant in <b>C</b> and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  The part follow the variant in <b>C</b> and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  The part follow the variant in <b>C</b> and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  The part follow the variant in <b>C</b> and thus maintains the effect of the real notes of Cl (see above).  The third note (d' semiquaver) in bichord with b'.  First note d', later amended in pencil in b.  Missing accent.  Missing accent and b to e''.  The third note (d' semiquaver) in bichord with b'.  First note d', later amended in pencil in b.  Missing b to d'.  Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.	97	Missing 4 to e" acciaccatura.	196-203	1
the effect of the real notes of Cl (see above).  Augmentation dot after quaver c", even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129 In alto clef in the manuscript.  130 Missing accent.  131 Missing accent and b to e".  133 After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 Missing b to the acciaccatura and accent to the  indicated respectively as 1a e 2a volta.  Last note d' instead of bb.  The third note (d" semiquaver) in bichord with b'.  First note d', later amended in pencil in b.  Missing b to d'.  219 Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.	98-99	The part follow the variant in <b>C</b> and thus maintains	170 203	
Augmentation dot after quaver c", even in the presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129 In alto clef in the manuscript.  130 Missing accent.  131 Missing accent and b to e".  133 After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 Missing b to the acciaccatura and accent to the  207 Last note d' instead of bb.  The third note (d" semiquaver) in bichord with b'.  First note d', later amended in pencil in b.  Missing b to d'.  219 Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.				
presence of the subsequent semiquaver rest.  121-129 In alto clef in the manuscript.  130 Missing accent.  131 Missing accent and b to e".  133 After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 Missing b to the acciaccatura and accent to the  215 First note d', later amended in pencil in b.  217 Missing b to d'.  219 Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  234 Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.	114	Augmentation dot after quaver c", even in the	207	
121-129 In alto clef in the manuscript.  130 Missing accent.  131 Missing accent and b to e".  133 After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 Missing b to the acciaccatura and accent to the  215 First note d', later amended in pencil in b.  Missing b to d'.  219 Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.		1 1	211	
Missing accent.  Missing accent and b to e".  Missing accent and b to e".  After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  Missing b to the acciaccatura and accent to the  Missing b to the acciaccatura and accent to the  Missing b to the acciaccatura and accent to the  Missing b to d'.  Bars 219-220 are notated in abbreviated form as refrain of bars 217-218.  Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.		1	215	
After the second note missing demisemiquaver rest; the following note with semiquaver value.  134 Missing \$\frac{1}{2}\$ to the acciaccatura and accent to the  234 Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.		6	217	
the following note with semiquaver value.  234  Last two triplets written in ambiguous way, such as to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.	_		219	Bars 219-220 are notated in abbreviated form as
Missing to the acciaccatura and accent to the to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.	133			
to seem diagram and circles.	124		234	
following flote.	134	Missing 4 to the acciaccatura and accent to the following note.		to seem d'-a-c' and c'-e'-f'.